ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄՒՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւեսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թեէսիսի 1877

ԲԱԲԸ ԱԱԼԻ ՃԱՏՏԷՍԻ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատ հագգընտա աահիպի իմթիյազա միւրաճաատ օլընըր: Մագպուզլար աահիպի իմթիյազընըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մահսուսընը հաամիլ օլմալը տըր: Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ: Իլանաթ ճէրայիտի միւթէտիլէ իլէ ճէտր օլունուր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ԶԻՐԱԱԻՅԷ
ՀԷՖԹԱՏԱ ՍԷՐՍԷՆՆԷ ՆԷՇՐ ՕԼՈՒՆՈՒՐ

20 ՓԱՐԱ ԵՒՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱԶԵԹԱ 20 ՓԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتیازی اغوب جیوهلك
مؤسسی دیكران جیوهلك (۱۲۹۳)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՓԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20
Տրաքնպօլ վէ Թաշրա, սենէլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մեմալիքի էճնէպիյէ սենէլիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

"ՌՈՒՍ ՄԻԼԼԷԹԻՆԻՆ ՏՕՍԹԼԱՐԸՆԱ ՊԻՐ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷ"

Սթօլիփինէ գարշը վուգու պուլան սուի գաստ խաքգըն խարիճ ւեկի Րուսեայում ...ի Սթօլիփինին մաւխալիֆլէրի ու... լյուման...որլար: Կէչէն Ցուլիատէ պիր Թագըմ էրպապը ֆիքր Թօրաֆընտան պիր պէյանէամէ նէշր օլընմըշ տըր քի, պունը իմզա խոտէնլէր իչինտէ Ֆրանսըզ, Պելճիգալը, Զուիչերլիալը պիր չօգ մաարուֆ զէվաթըն, մէսէլա Ֆրանսըզլարտան Անաթօլ Ֆրանս, Լուի Հավէ, Բրըխամսէ, Գամիլ Բէլըթան, Զուիչերեալը Տար իւլ Ֆիւմոնս մուամիլմէլերին իսմլէրի վար տըր: «Րուս խալգըընն տօսթլարընա միւրաճաատ» սէրլէվհասընտա օլան պու պէյանըամէյի պէրվէճհը աթի թէրճ իտէրիզ:

Միւսթէպիտ իտարէ մազլումլարընըն միւրաճաաթ իտէճէքլէրի եէկեանէ վասըթա, քէնտիլէրինի եէքէս ու ըղտըրապա տիւչար իտէն ուսուլը իտարէնին իճէպի մէժալիքաէ տախի մալիւմ օլմասը խուսուսը տըր:

Վազիֆէլէրի իթթիպարըյլա օ զատար եիւքսէք տէրէճէտէ պուլընմայան պազը Րուս մէմուրլարընըն իճրա իթտիքլէրի սոն տէրէճէ հարաքէաթ, վէ էրթիքէապ իթտիքլէրի ճինայէթլէր օ զատար նէֆրէթպախշ տըր քի, Րուս զիմամտարանը ումումը պունլարըն Ղարպ միլլէթլէրինին զուլաղընա եէթիշմէսինէ զօրզարլար: Մէաէնի էֆքեարը ումումիյէյէ զարշը հըստ իտիլէն պու զօրզու վէ էնտիշէ, միւսթէպիտ իտարէնին մազլումլարընը մէն իչին եէկեանէ վասըթա տըր: Վիճտանը ալէմին աքսը սէտասը, պէլքի մէտէնի զավմլարըն մուղթթաէմլէրին պու սէտայը ըշխար իթտիքլէրի զման կէրէք Տրէյֆիւս մէսէլէսինտէ վէ կէրէք Ֆերէրին իտամը խատիսէսինտէ վէ կէրէք Էրմէնի զըրթթալը իլէ Ֆօնկօտաքի զնձէլէր ալէյհինէ էրթիքէապ օլընան սոն տէրէճէ հարաքէաթ վաղթընտա իչիտիլմիչ տիր: Պու սէտանըն Րուս իրթիլալը ճինայէթնտա մազտուր օլան աճրար, աէմոգրաթլար վէ սօսիալիսթլէր իլէ, Րուսլար, Բօլօնեալըլար, Ֆինլանտիալըլար, Եահուտիլէր, Էրմէնիլէր, Կիւրճի վէ եախուտ Թաթարլար, վէլհասըլ ֆիքր, մէզհէպ, ճինս վէ եա միլլիյէթ այըրըմագսըզըն Րուս հիւքիւմէթը ճէզիմէսի տախիլինտէ տիւչարը զուլմ օլան պիլճիւմլէ զէվալլըլար հագգընտա տալալըմասը լազըմ տըր:

Եւվէլա Ինկիլթէրատա, սօնրա Ֆըրանսա վէ Պէլճիգատա Րուս խալգը իլէ Րուսիայա Թապի պուլընան սաիր միլլէթլէրին տօսթլարընտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ ճէմիյէթլէր Թէշքիլ իտիլմիչ տիր: Պու ճէմիյէթլէրին հէր եէրտէ սախի Թէշքիլի մուվաֆըգ ահյըլ մը՞ տիր: Պու ճէմիյէթլէր Րուսիատա ճէրէյան իտէն վագաալարըն հագիգաթըընը Եվրոպայա Թանըթմագ վէ քէնտիլէրինէ արզ ու իխար օլընաճագ սուի իսթիմալաթ վէ ճէւրմէլէրի էֆքեարը ումումիյէյէ արզ իթմէք սուրէթիյլէ Րուսիա մազլումլարընըն հուրրիյէթփէրվէրանէ մէյլէրինէ եարտըմ իտէճէքլէր վէ ճէրաեանէքլէրի մանէվի Թագվիյէ իլէ անլալըրինը միւտաֆէրէ իմքեանինի պիլզէ կէօսթէրիլմի Թէճրիւպէլէրտէ սախի կէօրիւլտիւ իւզրէ պիր տուրէթթը միւրէսսիրէ հարաքէթ իտէճէքլէր տիր:

Պու պապտէ սարֆ օլընաճագ մէսաի վէ եէտէ իտիլէճէք մալիւմաթըն պիր եէրէ Թօբլանմասը իչին վիքր օլընան ճէմիյէթլէրին պէյնինտէ պիր մահիյէթի հարիզ օլանլար վէ մէրքէզ ճէմիյէթլէրէ ճագլանմագ Թէնքիլ օլունաճագ վէ հէր մէմլէքէթին վազիյէթ վէ ահվալը խուսուսիյէլէրինէ կէօրէ մուխթարիյէթլէրինի վէ սէրպէսթիի հարէքէթլէրինի Թէմամէն մուհաֆազա իտէճէք օլան Րուս միլլէթինին մուհիպպլէրինտէն միւրէքքէպ սաիր ճէմիյէթլէր իլէ տաիմի միւնասիպէթտէ պուլունմասը լազըմ տըր:

Իշպու պու Ֆիքրէ իսթինատէն պէյ...

...նէշրիլէլ պիր ճէմիյէթը մուվազզաթէ հալինտէ Թօբլանան վէ ամիտէ իմզալարը զօյան զէվաթ սիզին նազարը Թագտիրինիզէ արզ իթտիքլէրի պու Թէշքիլիաթէ պուլունմըշլար տըր: Վէ պու պապտէ սիզին տէ մուվաֆֆագաթ վէ մուավէնէթինիզի էլտէ իթմէք իչին միւրաճաատ իթմիշլէր տիր: Զիրատէ իմզալարը զէվաթ հէչ պիր մագսատը խաֆիֆի սիյասի Թէնսիրի ալթընտա հարաքէթ իթմէքսիզին պու Թէշքիլիաթըն Թէօրհիւքիւմէթ վէ միւգայէտէլէրի եէշֆիտէլ անիլտիրէ հէր մէմլէքէթ էֆրատընըն վաճիպ խթնտանը իթթիրանըն վէ մէտէնի եւթթնանըն իյրաճ զանուն իթտիքլէրի ամըր: Պու վազիֆէնին պու կիւն իֆասը զարուրի վէ միւսթաճէլ տիր:

Րուս զլմտան վէ մահկէմէլէրինտէ զապուլ էրքէք պիլճիւմ պօլիթիգա մէվզուֆլարը հուզուգը սաիրէ միւճրիմլէրի իլէ պիրլիքտէ մահպուս պուլունուրլար: Պու զէվալլըլար Թիֆօ, վէրէմ կիպի եալլըն խասթալըքլարըն վէ եա մահպէսլէրտէ էրզաքսըզլըքտան Թէլէֆ օլուրլար: Պու զէվալլըլարըն պիւթիւն ճէմիյէթլէրի սէֆալէթը ումումիյէնին վէ եախուտ Թահ Նօքսան ղըտա վէ եա հավանըն Թէսիրի ալթընտա օլարագ, ալըր վէ եա չալուգ պիր ճօլիւմ վէ հէր հալտէ մուհազազ պիր ճօլիւմ մահքիւմ պուլունուրլար: Պունլար միւճազաթը ճիսմանիյէ Թիպի Թիւթուլարագ Թաղղիպ իտիլմէքտէ Թահթի մահքիւմիյէթտէ պուլունուրլար: 1850 սէնէսինտէ Կլատսթօն սիյասի մահքիւմլէրին Նապօլիտէ Թէմաշա սուրէթինտէ մէհքիւմլէրի ալէյհինտէ Թէլգիֆ իթտիկի Նապօլի զըրալը նէզտինտէ պիւթիւն Եվրոպա մէմլէքէթլէրինին միւշթէրէքէն պրօթեսթօ իթմէքլէրինի Թալէպ իտիյօր իտի: Պուգ տէ Կլատսթօն կիպի Եվրոպանըն վիճտանընա միւրաճաատ իտէր վէ Րուսիա սիյասի մահքիւմլէրի իչին,

1. Ճէզանըն միւճազաթըն լաղվընը,
2. Նաֆագա վէ իսքեան խուսուսընտա տահա իյսանիյէթփէրվէրանէ հարաքէթ իտիլմէսի,
3. Հէր մահպուսըն տէ պօլիթիգա մահպուսլարը իչին այրըճա մէվզուլար Թախսիսինի Թալէպ իտէրիզ:

ԿԻՒՄԻՒՇԽԱՆԷ ԱՀՎԱԼԻ

—o—

Թանըշըն Անատօլու սէյյահ մուխպիրի Ահմէտ Շէրիֆ պէյ եազըյօր պիր մէքթուպտա, Կիւմիւշխանէյի զիյարէթ իթտիկինտէն պահսիլա էզճիւմլէ տէյօր քի,

«Էրմէնիլէրըն հալի Իսլամլարտան տահա էյի կէօրիւնիյօր, օնլար ֆիքրէն տէ Իսլամլարտան իլէրի տիրլէր: Շայանը Թէչէքքիւր վէ մէմնունիյէթ օլան ճիհէթ իքի ունսուր տա սիյասիյէտ բէյն էյի վէ զարտաշճա կէչինմէքտէ օլմասը տըր: Էրմէնիլէր զրամ վէ ուֆագ Թէֆէք Թիճարէթիլէ մէշզուլ տըրլար: Րումլարըն հալի տահա էյի կէօրիւնիյօր, մաամաֆիհ Րում ւախմաթլարըմզըն պուրաաքի ֆիքրէն միլլէքէլէրի արթըրըրսա հըստ ու էմէլլէրինին տէ սոն տէրէճէ արթըրըլը կէօրիւլիյօր: Ֆագաթ հէր հալտէ Կիւմիւշխանէ էհալիսի բէյք էյի կէչինմէքտէ տիրլէր:

«Կիւմիւշխանէ պու կիւնլէրտէ միւթէֆէքքիր եօգ՝ իտի: Սթանպօլտա պուլընան միւթէֆէքքիր Զօհրապ էֆ.-տէն պիւթիւն էհալի վէ պիլխասսա Էրմէնիլէր սոն տէրէճէ միւշթէքի իտի: Տօղրուսը Նէթիճէլի Թէշպիզաթտա բէք մուհթէրէմ պիր զաթ օլան վէ ֆագաթ պիր իտարէ մէմուրընըն մուաթթալ սիֆաթ օլմասը իյաճապ իտէն խասսէլէրէ մալիք պուլընմայան միւթէֆէքքիրըն հագգընտաքի շիքեայեթ էհալիյի հագգըը պուլուրլար:

«Սէնէլէրտէն պէրու Օսմ. հիւքիւմէթինին պիր լիվա մէրքէզի օլան Կիւմիւշխանէ էլէքթրիք պիր իտարէսինի մահրում պուլունըյօր: Տաշըլէր՝ իւչ պէչ պինտալ այրըլմըշ տըր: Մէմուրլար կէօչէճէ ինսանլար կիպի օրատան օրայա կիթմէկ կէլիրլէր: Զապէն Կիւմիւշխանէտէ օթուրըլաճագ պիր եէր օլմատըղընտան, տէվայիր իչին այրըլան պինալար բէք զայրը մունթազամ, զարանլըգ վէ տար տըր: Պէօյլէ բիր վէ սէֆիլ էերլէրտէն չըղաճագ իշլէրին տէ պիլզզարուր բիտ օլաճաղընը Թագտիր իտէրէք, պուրատաքի հիւքիւմէթ իչին տէրհալ պիր էհմիյէթալըքլը հըստ օլունըր»:

Սանիյը մէքթուպ սալըյէ սարըյուլին բէք զարանլըգ, Թավանլար զայէթ պասըղ, իսքէմլէլէր չօլուգ օլտըղընը վէ սալյըքյի Թարիֆտէն սօնրա «ազա մէճլիսընտա պազզալ Ցօվհաննէս, իամէը Մէհմէտ ալա կիպի զէվաթ վար տըր. հէր իկին պիլէրէք պիլմէյէրէք պիր չօգ մաասում ինսանլարըն վէզալէթընը պամ պու զէվալլը վէ Թօթքալէր զատար չալըշընը մէրհամէթ հաքիմլէրին հալինէ պազարագ զալըմըն սըզլասընը հըստ իտէրիմ:»

Սօնրա հապէրխանէյի չու եօլտա Թարիֆ իտիյօր:

«Համբխանէ զարուրէթն իչէրի կիրիլտիկի զաման, իմիլէրէ կէօրէ Թէմիզ, քէնտի ալիքիւզ ահալիտան տէ զիլէթ Թէօրէն պեքմէզտէն չըղաճաղը բոլանը սուալը Թալէպ իտէրիլէր: Հէր բիր պէյ ... քէնտի ֆիքրէ ... 4 սաաթ վար. պու սաաթլարտա ստըճա կէլէճէք, հէմ տէ զարանըղ պիր կէճէ ... Նէ՞ հավայը զապլամըշ տըր. սաալաո րէպ ֆիւճիւզ տիր. վէ պիրինին իչինտէ 15-20 քիշի պուլունըյօր: Պու զէվալլըլարըն սիհհաթլարընտա ճիզղամ իթիմի. Ինսանըն պաշընա պիր չէյ օլմուչ. բէհլէլէրի մահիյէ կիպի. պու կիւն պունտա մէվգուֆ վէ մահքիւմ զարտաշըն 59 քիշի միւսաֆիր պուլունըյօր իտի: Թէֆթիշին իտէրիմ քի, օնլարըն զէվալլըլարը, սէֆալէթլէրի զարշըսընտա ինսանըն ինսանլըզտան նէֆրէթ իտիլէճէկ պունըտա վէճտան ֆէնտի իչին հիսսէ մէտալիյէթ ալարագ նամալուլ օլմուչ տըր: Շիմտի պու սէֆիլ համսալըն իչինտէ, պու 59 զէվալլը վէ մէնըն ինսանըն պարդըսընտա պիր սանըյ ֆաճիայը, պիր տէ օնլարը պու վալըտա զօյմաղա զամանըն վէ սալըսէօյլէմէտար օլան եօզտաքի հաքիմլէրի տիւշիւնտիւմ...:»

ԱՆԹԱՔԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

—(o)—

Ճէրիտէի միւհթէրէմէնիզին օգոստոս 22 Թարիխլի նիւսխասընտա Անթ. զրամընտա Հալէպ Կաթողիկոս վէքիլի Տ. Շահէ Վ.ըն Անտիոգ առաջնորդ իսմինի օգուտուն: Կէչէն Շահէ Վ.ն մահրումիյէթ Հալէպ, Անթաքիա վէ Թէվարիխ միլլէթտաշլարըմըզըն մուճիպ Թէշէքքուր ալըմ իտ տէ, Անտիոխ վիլայէթի կիպի մուհիմ պիր մէվզուա Թէրէֆի իլամէթ էյլէմէսի պիւ մէսէլէյի մէծսթիօլ օլաճագ, հէմ քէնտիլէրինին վէ հէմտէ Անտիոխ սիւր... բէլէրը պու հօվըթը նազարտան Թէթալիյէ վէ մուվաֆֆագըյէթ Թէմէննի իտէր: Շահէ Վ. Անթաքիայա վասըլ զաթ սանըն պէյրուի լիւսա ! Թաւրի հարաքէթ իլէ միւհթէֆաթէն էթինըչէք օրումշ պիլմէզ էարալըղլարը 3—4 կիւնլիւք եօլլարտան Անթաքիայա կէլէպ օրատա պազը Թէրթիպաթտան սօնրա Սուէյտիէ զարիյէսինի զիյարէթ վէ Թիլիսոէ Տ. Սահակ զաճայը Մոնէնե պիր զաշ ալ էվվէլ մուվաֆագաթէն Անթաքիա զարիյէլէրինէ կէօնտէրմիշ, Հաճի Հապիպլի քէօյիւնին պիլիւսէօլէնմէյի պիր մանալը ճէսիմ պիր մէքթէպ Թամիր իլէ քէնտի Բուն էյի կէչինմէ...

Քէօյ Թէյասար իչին էհալիյէ Թէշվիզամէ մէսրուֆ Թէօրնէքէ պուլունմասը, վէ ֆէնթիւ Եօրալ Կէօլի ֆիքրի օրայա կիթիււ մէքթէպին վառը էասս թէզի այինին իֆրասը, պունլար հէր քէնտի ֆաալիյէթի նինի նիւսիւմէնիւլէրի թիլ: Պու մէքթէպին Թանը իմաթը Ս. Վարդանշիկ քի ...ը օրատա պուլունըյօր, մէքթէպին պուլունտըղը էէրին մէնզարէսի զայէթ կիւզէլ, մէզքիւր քէօյըն Զամըրճա սույը մէքթէպ ավլուսընտա զատար ազզըթլըլաճագ տըր: Հինչալ իմաթ իքմալէ իրէր: Շահէ Վ.ըն պու եառիկեարը եարը զալը իսէ, եար ու աղեարա զարշը պէօյլէ մանճօտալըյէթ օլաճաղը կիպի, իչպու մէքթէպ իչին ֆէտաքեարլըզ իտէն մէքթէպիր քէօյլիւլէր իչին տէ պատիի մէքեաֆաթ օլաճագ տըր... Զիրա մէքթէպին եարըլմասընը արզու իթմէյէնլէր տէ վար տըր քի, մէքթէպ համիլէրինէ սուի իսթիմալ կիպի իմտատ սաֆ իտիյօրլար: Լաքին Շահէ Վ.հազըր օլտուղը հալտէ իթհամ էտիլէնլէրին հիտայէթլէրը պազզալիյէթտա, միւֆեթթիշլէր մահճուպ օլտուլար: Իւմիթ իտէրիմ քի ճէնապը Հազրէթ Բօղոսը Մէրտը Հ. Բ. ճէմիյէթինին վէ եախուտ Միհրան Ընկեռութիւնին հիմայէսինտէ մազհար օլուրսագ քէօյլէրիմիզ իխիա օլաճագ տըր: Պու ճինէթի Նաթանեան էֆ. տէ Թէսլիմ իթմէքտէ տիր. 6 պարէ քէօյլէրիմիզ ֆուզարալըզ իւզուլինտէն մէարիֆէտէն մահրում գալմըշ օլտուգլարը կիպի, էքսէր քէօյլէր տէ չալըշգան ռուհանիլէրտէն մահրում տըրլար:

Միհրան Էֆ. Թարաֆընտան Հէլէպտա մաաշլա Թէսպիթ էտ Ճիշ մէքթէպի մուալիմլիքինէ Նազարէթ էֆ. Նշանեանեան Թայինի օլընըլ, մուաալիմլիք իճ պալամըշ տըր, մէզքիւր Ընկերութիւնա խալիսանէ Թէշէքքիւր իտէրիզ:

Բիլիսեան Մէրգէնին զահանա մասրը Վեհ. Կաթողիկոս Թարաֆընտան զաթ օլընտուղը հաքէթինէ, Անթաքիա քիլիսէսի 40 կիւնտէն պէրու զափալը պուլընըյօր. էհալինի պինշայիքեան զահանի Թէսլիմիյէթէն մահրում զալմըշ տըր: Անթաքիայա մուխաալիֆ օլան 17000 զրուշտան հիչ պիր խապէր եօգ, իհթիյաճ, զարուրէթ սոն տէրէճէյի պուլմըշ տըր. պանայըլըրզ չէօլէ տուրասըն, զըշըն եազլաշմասը հասէպիլէ սէֆալէթ պիր զաթ տահա արթաճագ տըր:

Լազըրյէ Առաջնորդ. Կաթողիկոս վէքիլի Տ. Մովսէս Վրդ. Ռակերիչեան՝ Բէսապ, Արամօ վէ Եաղուպիյէ քէօյլէրինի Թէֆթիշ իլէ մէշզուլ օլարագ պու քէօյլէրի կէզէրէք մէքթէպ ու քիլիսէլէրին եէքսերիսինի Թանզիմ իթտիյինտէն պաշգա, Թէսլիմ իթտիքլէրինտէն իմտատլըլըքլարընը պերէրէք մէմնունիյէթլէրի պէյան իթտիլէր: Պու հուսուսլարտա սալահիյէթ Թէշքիլ իթմէքտէ օլան կէնճ Մոնսէնիօրա Թէշէքքիւր իտէրիզ. քէօյլէրին Թէշվիզամէ եապըլաճագ պիր հաճէթ վէ մէքթէպ չիւքի հալինտէ օլտուղը իչին Թէմիզ Ս. Կաթողիկոսըն հէմտէ պու մասրաֆի Թէմին ռէճա իտէրիզ:

Միւթէվէճճիհ Թէվզի եաղըն օլան Զէյթունի զիյարէթ Թէրահարա... զայէթ քիւչիւք պիր մէմլէքէթ... Թէօսթէրէն պիր լիւզումիւ ... Անթաքիա քէօյլէրինին զարատաքի պու մուրատ հալընըն Թէսլիմէ Միւթաւալլի Ս. Կաթողիկոսը ռէճա իտէրիզ:

30 Օգս. 911 ՍԱՀԱԿ ԱՐԱՄԵԱՆ

ԼԷԹԱԻՖ

Պէյքի իւլիթմիւսլիմին, ինսանըն խատըլարընտան ահլեաքընըն ահլամատա իլերլէթ իտէր պիր ֆէննի մահսուս վար տըր. պունըն իսմինէ կրաֆօլօժի տէրլէր: Պու ֆէննին հէչէն կիւն պէնզին պիր Ֆըրանսըզ զըրըմը էպէտի պիր ֆէյլէսօֆահէն զուլթարմըշ տըր: Պու զըզ կէնճ չալըշըն պիր Ֆըրանսըզ զօնթէսյա իթաիվաճ իթմէք իւզրէ նըշանլանմըշ: Նըշանլըսընըն ահլեաքընը անլամագ իչին եազըսընը մէշհուր պիր կրաֆօլօժի միւթէխասսըսընէ Թահլիլ իթտիրմիշ, պու զաթըն վէրտիկի հիւքմ. «Պու եազը սահիպի բէք ֆէնա պիր ատէմ տիր, պունընլա պիրլիքտէ միւնասէպէթտա պուլունմամալը տըր. պունընլա իզտիվաճ իտէն զատըն քէնտիսինէ ճէհէննէմի պիր հայաթ հազըրլամըշ օլըր» զէմինինտէ իմիշ: Պունըն իւզրինէ զըզ նըշանլըսըյլա զաթը րապըթա իթմիշ. զօնթ պունը իշիտինճէ հէմէն մահքէմէյէ միւրաճաաթ իտէրէք կրաֆօլօժի միւթէխասսըսընըն զըզըն աղզընը զարար վէ զյան Թալէպ իթմիշ...:

Պունը իշիտինճէ պիզէ պիր ֆիքր կէլտի. ահալէ կրաֆօլօժի միւթէխասսըսլարընտան պիր չօղը Թիւրքիյայա կէլսէ օլընտա, հէր վիլայէթէ միւֆէթթիշ սըֆաթըյլէ կէօնտէրիլսէ, մէմուրլարըն եազըսընը ֆէննիսինտէն այըրմագ իւզրէ էնիլիտէն Թէնսիգաթ իթսէ, նէթիճէտէ պունլարըն վէրէճէյի հիւքմ իւզրինէ մէմուրլար Թային օլընսա, տահա էյի օլմազ մը՞...:

րը: Ավուսթրիա իլէ պարըշ իթթիֆագ չիմտի, մաչէթիմտէ հազըր սէֆալէն պին ասքէր վար: Կէլինգ սիզին զուրշունլարընըզը զըրըլ Վենէտիկ իչին իքմինի Աթթիլա օլաճաղըմ: (Աթթիլա, Հիւն միլլէթինտէն օլուպ եակի զէմանտա Ղաղալուլեան Թէսմիյէ օլան պիր զալիմ ճէպպար իտի քի, չարգ վէ ղարպ մէմալիքլէրինի Թրիսթոստան աչօրթ եւզ էյի ալէ զատար սօնրա վուրուպ իւրապ վէ քէրիչան իթմիչ, վէ Իթալիայը տախի վուրմուչ վէ եղմըչ, վէ Րօմայա զատար վարըլ օլմուշտու, քէնտիսինէ սէնէվի պիր վէրկի Թախսիս օլընարագ, պիր Թաղրիպ օրատան աէֆ օլունմըշ տըր: Պիր սէնէ սօնրա սիւյլէտիւն ճէմիյէթի էմմաալէնտա նուգալուլ իսաալէթի իլէ ֆէլճ օլմուշ տուր:) Պունտան պէօյլէ նէ միւթէֆէթթիչլէր իսթէրիմ, նէ ալթուն քիւթիւփ: Պունլար պէտէլէթ անհըրլէրինին իյի ալ. Սիզին հիւքիւմէթինիզ մաչուշլամըշ օլտուղընտան, սիւթիւն պիւթիւնէ կէօզէթիլսէ տիր: Տահա կօրէթէ իքէն, պէն սիզ իթթիֆագ Թէքլիֆ իթմիշ, լաքին սիզ իշիտմէմիշսինիզ, վէ սօլտաք քէնտիսինէ էլիզ կէլի պէն մէմնունիյէթլէ Թէվքիֆ իթմէք իչին, պէն սէմէնիզի Թայինսէ, կէլի անլայըճա ավլա պիր իսթիմալ իսթէմէլի օլամազ, Թէրթի պիր չօգ եապըրըմ, վէ Ելէր պուրուեա սիզ Վենէտիկին սօգաղլարընտա սուլթանըն տըրսըն տայան եօզ իչէ հուրութուտան չըգաճաղըմ պու պիլճիւմլէ ղաղալուլ մէսաճ խաննէսինէ տէօնտիւրըմ»:

9. Պօնափարթ քէնտիսինէ մուղալէֆէթ իտէն սէրտ փէրլէրը վէ քէօմիւրճիւլէրլէրի պու պակիճէ Թահտիթէ պիլլըխասսա պաշարըլ օլուրտու: Պիր զաչ կիւն սօնրա պիր միւքաալէմէ Թահա խըթիսա իթմէք իւզրէ իքէն Լիսոս մուզաումէթը խարպէրի կէլտի, պիւթիւն պիւթիւնէ մէյտա օլունուրլար: Վէ Պօնափարթըն հուզուրունտա չըգմայա ճէսարէթ իտէմէյէրէք պիր Նիւյօզ արզուհալի Թազտիմ էյլէտիլէր: Պօնափարթ օզուլտուլ, հալա իւզէրլէրի Ֆրանսըզ զանը իլէ լէքէտար օլան չառաչալարա հէյատ պաղշ իթմէզ, իտէ միւֆէթթիշի, Լիտօ զալէսի զօմանտանընը վէ Վենէտիկին զամբիլ միւտաւուրըն էլիմէ Թէսլիմ իթմէքէ իքնաէ հուզուրունտա չըղմասընլար տէտի:

Պատէհու բէք չօգ իլթիմաս, բէք չօգ նիւազտան սօնրա պիր զէրրէ տահա հուզուրունտա չըզլըպ, Վենէտիկ ճէմհուրիյէթի տէֆա տէֆա իսթիմալ իտէրէք մուվաֆֆագ օլմուշ էյլի ուսուլի էլէ ալարագ, Պօնափարթա զիւլլէթլի պիր...

Իսմի զօնթ Մէրֆէլտ, Նապօլի էլչիսի Կալլօ իլէ պէրապէր Լէօպէնէ Ֆրանսըզ ասքէրի մէրքէզինէ կէլտիքլէրի, Նապօլի էլչիսինին պէրապէր կիթմէսի իմփէրաթօրիճէնին խաճէրինա հիւրմէթէն օլուպ, չիւնքի Նապօլի զրալըչէնին քէրիմէսի օլուպ, պօլիթիգայէ տախի զարըշըր իտի: Պու իքի մէմուրտան Թախի միւսալէհէյէ էսաս օլաճագ միւթարէքէ Թէքլիֆլէրինի իմզայա բուլաամ վէ Թալիմաթ վէրիլմիչ իտի: Նիհայէթ ծու իւչիւնճի կիւնիւ միւթարէքէ միւսաալէհէթի խիթամ պուլուպ, Պօնափարթ չարխա սաքէրինի մուհարէպէյէ հազըրլամագտա իքէն պունլար էթթիֆագ Թալիմաթլարընը խալզագ իյլէտիլէր: Վէ Լէօպէնին էմրաֆընտա օլան պաղչէլէրին պիրինի պիր Թարաֆ իթթիխազ իտիլուպ միւքաալէմէյէ միւպաշէրէթ իյլէտիլէր:

Իմփէրաթօրըն վէ Թարաֆընտան կէլէն մուրախխասլարըն էն պէօյլէ զայէլէրի Թէշրիֆաթ իւզէրինտէ իտի: Դայիմէյի զատիմէյէ նազարըն Ավուսթրիա իմփէրաթօրը տայիմա Ֆրանսա գրալլարընա Թէգատտիւմ իթմիշ իտի վէ միւսալէհէ մուահէտէլէրինտէ տայիմա իլք էվվէլ իմփէրաթօրըն իսմի զիքր օլունըր իտի. վէ էլչիլէրի տախի Ֆրանսըզ էլչիլէրինէ Թէգատտիւմ իտէրլէր իտի: Վէ Ֆրանսա գրալլարը տախի եալընըզ Ավուսթրիա իմփէրաթօրընա պու րիյասէթի կէօսթէրիբ, զուսուր աէվլէթլէրին հիւքիւմէթինէ քէնտիլէրի Թէգատտիւմ իտէրլէր իտի:

Պօնափարթ պու պէյհուտէ վէ Թէրատտիւտ Թէշրիֆաթէն իւզէրինէ ըզար իթմէյիպ, հալպու պու հալըյի Թալիֆ իլէ քէնտիսինէ կէօսթէրմէկ մէճպուր չըզարմագ իտէրէք, հիւքիւմէթը Ճիւմհուրիյէ Թարաֆընտան Թասղիղ ղըլընմագ շարթը իլէ մուվաֆագաթէն զապուլ էյլէտի: Պատէհու միւսալէհէ մուզատտէմէսի իւզէրինէ միւզաքէրէ օլունուպ, պէյնա պէյնա պիր միւզաքէրէ Թամամ օլունուր: Ավուսթրիա պէլճիգա էյալէթլէրինի, Պէլճիգա էյալէթլէրինի, վէ Իթալիատա Լոմպարտիա էյալէթլէրինի Ֆրանսայա Թէրք իտէրէք, Րէնօ նէհրինին սէքրի Թարաֆընտա օլան քիւչիւք Ալէման հիւքիւմէթլէրինին Ֆրանսայա զայտպատընտան, վէ Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա հուտուտու Րէնօ նէհրի օլմասընա րազը օլուր:

Ավուսթրիա Թէվզիյէն սախի զայպ իթտիյի պու էյալէթլէրէ պէտէլ, Վենէտիկ մէմալիքինտէն Իլլիրիա. վէ Իսթրիա (Խըրվաթըստան էյալէթլէրի) վէ եօզարը Իթալիատան Օլիօյա զատար միւմթէտ օլան արազինին Թէրքը օլունմասընա Ֆրանսըզ հիւքիւմէթը րազը օլուր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ պունտան ազտէմ քէնտի նիզամնամէսինի թաատիլ իտէրէք, եէնի նիզամնամէյի Պաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ իտի։ Պու նիզամնամէ խաան ժողովտա թէտգիգ օլունուպ, պիր նօգթատա թաատիլաթա լիւզում կէօրիւլմիշ տիր։ Միացեալ Ընկերութիւն հէր նէ գատար խուսուսի պիր խարբէ իսէ տէ, այնը վագըթտա միլլի պիր խարբէ օլտըղընտան պու սուրէթլէ Պաթրիգխանէյէ մէնսուպ օլմասընա տաիր պիր իքի մատտէ իլավէսինէ լիւզում կէօրիւլիյօր։ Պու ճիհէթ Միացեալ Ընկերութիւնա թէպլիղ օլունտըղտա քէյֆիյէթ արիզ ու ամիգ միւզագէրէ իտէճէկ տիր։

ՊՐՈՒՍԱ Տեղապահը Տ. Վարդան Վ. մէմուրիյէթինէ ասիր օլան պէրաթը ալըպ վէ վիլայէթէ թագտիմ էյլէտիկինտէն, պատէմա խարբէ մէճլիսինտէ օթուրապիլէճէք վէ էհալինին նամընա լազըմ կէլէն միւրաճաաթտա պուլունապիլէճէք տիր։ Պրուսա վիլայէթինտէ տախի եէրլի վէ մուհաճիրլէր թարաֆընտան պաղը եէրլէրտէ էհալիյէ սըգընթը վէրիլտիկինտէն, պունըն իչիւն մէրխասախանէ հիւքիւմէթէ միւրաճաաթա մէճպուր օլաճագ տըր։

Պրուսա Գաւառական Ժողովը, պունտան ազտէմ Սինոդ քեաթիպի Պ. Յովհաննէս Յովհաննէսեանը Էջմիածին Կաթողիկոսը ինթիխապընտա ճիւմանի մէմուր թային էյլէմիշ օլտուղընտան, Վարդան Ծ. Վ. պիզզաթ կիտէմէյէճէկլէրինտէն Թարաֆընտան Թիֆլիզին մաարուֆ քահանալարընտան Սահակ քահանայ Տ. Սահակեանը վէքիլ թային իթմիշ տիր։

Անճագ Թէաճճիւպ օլունըր քի, Սինոդըն մաաշլը քեաթիպինի Պրուսա Էրմէնիլէրի, քէնտի թարաֆլարընտան վէքիլ թային իթմիշլէր տիր։

Բուսխտա հէր սընըֆտան պինլէրճէ միւթէպիր թիւճարլար, էրպապը գալէմ, թապիպլէր վէ տաւա վէքիլլէրի պուլունտըղը հալտէ, Սինոդըն քեաթիպինի— քի չու հա պու թարաֆա մէյլ իթմէքտէ մէնֆաաթը վար տըր—ինթիխապ իթմէլէրի տողրուսը հայրէթ օլունաճագ պիր քէյֆիյէթ տիր։

Պու գարար հէնուզ Պաթրիգխանէյէ թէպլիղ օլունմատըղընտան, Գաւառ Ժողովի եէնի պիր ինթիխապ ագտ իտէրէք տէրմիյան իթտիկիմիզ պու նօգթայը թէտգիգ իթմէսինի արզու իտէրիզ։ Տեղապահ Վարդան Վ. պիթթապի պէրաթըլը ալտըղտան սօնրա, Գաւառական Ժողովը Թօպլայըպ պու ճիհէթի մնլարա թէպլիղ իտէճէք վէ մէճլիսէ րիյասէթ էյլէմէկէ պաշլայաճագ տըր։

ՄԱՐԱՇՏԱՆ իշար օլունտըղընա կէօրէ՝ միւթէսարրըֆ Իսմայիլ բաշանըն հիւսնը իտարէսի սայէսինտէ օրալարտա ասայիշ մաթլուպը վէճհլէ թէէմին օլունուպ էհալինին շիքեայէթէ սէպէպի եօգ տըր։ Շու սըրատա էհալի 3—4 սաաթ ուզագտա պաղլարտա պուլունտըղընտան հէր սէնէքի վուգուաթլար պիլէ իշիտիլմէյօր իմիշ։

ՊԱՆՏՐՄԱՏԱՆ թարաֆըմըզա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Էրմէնի քէօյ էհալիսինտէն պիր թագըմընը տաւա վէքիլի Նաւասարդեան էֆ. պէրապէր ալարագ, Սթամպօլա կէթիրմիշ վէ թաշ օճագլարընտան չըգարտըգլարը թաշլարը Մ. Գուլթօյա սաթմագ թէքլիֆինտէ պուլունմուշլար տըր։ Սէնէլէրճէ Գուլթօլարա գարշը տավալարտա պուլունան Նաւասարդեան էֆ. հին պիրտէ «Տէրոնեան էֆ. Էրմէնի քէօյլիւնին համիսի տիր, էհալիյի իհեա իթմալի» տէտիքտէն սօնրա, ճիւտան 25 լիրա մաաշ թէէմին իտէմէտիկինտէն տօլայը կիտիպ Մ. Գուլթօ վէ ճուն ատամլարը իլէ պիրլէշմէսի թէաճճիւպ օլունաճագ, տահա տողրուսը հայրէթ իտէճէք պիր շէյ տէյիլ մի։ Էհալի աճապա պունու կէօրմէյօր մը. պիր տաւա պիթտիկտէն սօնրա պիր տաւա վէքիլինին արթըգ օ իշտէ նէ՞ ալագասը օլապիլիր։ Պու ճիհէթի հիչ քիմսէ անլայամայօր։

ԱՏԱՆԱՏԱ նէշր օլունմագտա պուլունան օլան հաֆթալըգ Ատանա կազէթասընտա օգունմուշ տըր։

«Միւնհալ օլան Ատանա վէ Թէվապիի Առաջնորդըղընա Գաւառական Ժողովըն սոն (15 Յուլիս) ինթիխաբընտա Հալէպ Կաթող. վէքիլի Շահէ Վարդապետ Դասպարեան ինթիխապ օլունմուշ տըր. մուսաւիլէյհի մուգթէտիր վէ ղայրէթլի օլտուղը թէէմին էտիլիյօր։

«Մէրխասալըգ ուհտէսինը վէքեալէթին իտարէ էթմէքտէ պուլունան Տ. Ներսէս Եպս. Դանիէլեան, իճրայը ինթիխապտան սօնրա մէմուրիյէթինի իթմամ պուլմուշ Ատալըյա վէ մէզունէն Պէրութա կիթմիշ տիր։

«Վէքեալէթ ուհտէսինը պէր սապըգ Տ. Արսէն քահանայ Նէմէնիճեան իճրա էտէճէք տիր։

«Տէվրէն Եօզղատտա պուլունմագտա օլան Կիլիկիա Կաթողիկոսը Տ. Տ. Սահակ Սրբազան հազրէթլէրի շէհրիմիզէ կէլմիշ վէ մէրխասախանէ մէմուրինի իլէ, ազայը մէճլիս թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմուշ տըր։

«Միւվասէլէթլէրինտէն պիր կիւն սօնրա միւշարիլէյհ մագամը վիլայէթի զիյարէթ իթմիշ օլմադլա, մահը հալին 13ինճի չարշամպա աքշամը սաաթ 1,50տա Վալի Մուամմէր պէյ իատէի զիյարէթ էթմէք իւզրէ Առաջնորդարանա թէշրիֆ էթմիշ, վէ 2 սաաթ գատար իմթիտատ էտէն միւլագաթ բէք սամիմի օլմուշ տըր։

«Եօզղատ մէրխասալըղընտա պուլունան Տ. Խորէն Եպս. արայը միւթթէֆիքէ իլէ Կիլիկիան Մէրխասալըղընա ինթիխապ օլունմուշ տըր. մուսաւիլէյհ Սիս Աթոռընըն մուգթէտիր միւթաճիլարընտան տըր։

«Միացեալ Ընկերութիւնըն Մէրսինտէ քիւշատ էթմիշ օկուլը (Կիլիկեան Ամանեալին Դիւզանտեանական մէքթէպի) Թէգարրուպ էտէն էյամը թէտրիսիյէ միւնասիպէթիյլէ, թաթիլը մէշվէլէ էյլէմիշ տըր։»

ԿԻԼԻԿԻԱ Ս. Կաթողիկոսը Ատանայա կէլմէզտէն Նիյտէտէն կէչտիկի սըրատա, օրատա Էրմէնի քիլիսէսինտէ նութգ իթտիյի կիպի Բրօթէսթան Ժողովարանընը վէ Րում քիլիսէսինէ տէ զիյարէթ իթմիշ վէ օրալարտա տախի նութգ իթմիշ տիր։ Պու խուսուսա Րում էհալիսի քիւլլիյէթլէ քիլիսէյէ կէլիպ, Կաթողիկոսըն նասիհաթլարընտան մէմնուն օլմուշլար տըր։

ԲՈՒՍԻԱ Տախիլիյէ նէզարէթի, Բագուտա մուգիմ Էրմէնի Բրօթէսթանլարա, այրըճա Բրօթէսթան ճէմաաթը թէշքիլինէ միւսաատէ իթմիշ տիր։ Մալիւմ օլտըղը վէճհլէ Էրմէնի Գաթօլիքլէրէ պունտան ազտէմ զաթէն միւսաատէ իթա իթմիշ իտի։

ՊԱՑԳՈՒՐԹՏԱ մուխթէլիֆ թայֆալարտա պուլունան Էրմէնի վէ Րում ասքէրլէր, Տեղապահ Ս.ա պիր իսթիտա կէօնտէրէրէք, Գարաճաշմագ Րում քէօյինտէն 9 եաշընտա պիր Րում գըզըընըն Թիւրք թարաֆընտան թէճավիւզ օլունտըղտան սօնրա, 15 եաշընտա տըր տէյիւ իսլամիյէթէ տավէթ օլունտըղը վէ պիր գաչ կիւն սօնրա Թրանիւթէ պիր Էրմէնի գըզըզը տախի պիր գաչ կիւն իսլամըն խանէսինտէ սագլանըլտըգտան սօնրա իսլամիյէթի գապուլ էյլէտիյի վէ պու հալլէր իսլամ փաթյանըն միւստաֆասընա մէմուր օլան Էրմէնի ասքէրլէր իւզէրինէ ֆէնա թէսիր իթտիյի վէ քէնտի րիզալարըյլա իսլամիյէթի գապուլ իտէնլէրէ հիչ պիր շէյ տէյիլ սէրի կիպի, պէօյլէ ըրզընա թէճավիւզ իտիլտիքտէն սօնրա վուգուա պուլունան թէշէպպիւսլէրի իւզէրինէ չիքայէթէ պուլունմուշլար տըր։ Խուսուսէ սոն թէմմուզի սուրէթլէ խանգիր իտիլտիքլէրի Պաթրիգխանէնին թագրիրլէրինտէն պու միւսաատէ սարֆ օլունմագտա, Էրմէնի Պաթրիգխանէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ԱՀՎԱԼԻ

Մ. Օրհաճըալ կազէթասը մուհարրիրլէրինտէն պիրինէ, տախիլիյէ միւսթէշարը պէյ շարըդի Անատօլու ահվալի հագգընտա պէրվէճհի աթի պէյանաթտա պուլունմուշ տըր։

«Հիչ պիր շէյին ասըլ ու էսասը օլմաղըղընը վէ հէր շէյին թահթը ինթիզամտա օլտըղընը իտտիա իթմէմ. լաքին իթիրաֆ իթմէք լազըմ կէլիր քի՝ իշտէ միւպալաղա տախի վար տըր։ Էրմէնի վաթանտաշլարըմըզ, տէվրը սապըգըն վէ խուսուսի իլէ Ատանա վագասընըն նէթիճէսի թէէսիրաթը օլարագ բէք զիյատէ հէյէճանա տիւշար վէ միւթէէսսիր օլուրլար։

«Շիմտի էն քիւչիւք պիր վագաատան գօրգույօրլար քի, պունտա հագլը տըրլար։ Մամաֆիհ Քիւրտլէր վէ Էրմէնիլէր արասընտա գըսմէթ հասըլ օլմամըշ տըր. [illegible]

«Էկէր պիր Քիւրտ վէ Էրմէնի մէսէլէսի զուհուր իթսէ. օ վագըթ թէհլիքէ պաշ կէօսթէրիր. Քիւրտլէր Էրմէնիլէրէ գարշը թէճավիւզաթտա պուլունուրլար։ Արազի մէսէլէսի պէօյլէ պիր մէսէլէ տըր քի՝ տայիմա միւնազաալարա սէպէպիյէթ վէրմէքտէ տիր։ Պազըն ֆէնա նէթիճէլէր հուսուլինէ տէ սէպէպ օլուր։

«Էրմէնիլէրին էլինտէն պիր թագըմ արազի ղասպ օլունմըշ սահիհ տիր։ Լաքին պու ասըլտան պիր սամթըն [illegible] տըր։ Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պու արազի մէսէլէսինէ գարշը միւշքիլ պիր մէվգի ալմըշ տըր։ Պազըլարը պու մէսէլէնին պիթիրիլմէսինի իսթէյօրլար, ֆագաթ իճրա իթմէք գոլայ, [illegible] միւշքիլ տիր, չիւնքի ուֆագ պիր չիրաքինին աթէշ ալմասը՝ էնին վուգուաթա սէպէպիյէթ վէրմէք իհթիմալի վար տըր։

«Արազի պէտէլլէրինին վէրիլմէսինի Էրմէնիլէրէ թէքլիֆ իթտիք, գապուլ իթմէտիլէր, արազինին քէնտիլէրինէ իատէսինի թալէպ իտիյօրլար։ Պինայէն պու պապտէ պիր գանունի թանզիմ օլունարագ Շուրայի Տէվլէթէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ իտի։ Պու գանունի գապուլ օլունսա պիլէ մէվգիի թիլիէ վազը միւշքիլ օլաճագ տըր։ Չիւնքի օ հալտէ գիլէսալէրէ գարշը գուվվէթ ճէպրիյէ իսթիմալի լազըմ կէլէճէք քի՝ պունըն տա նէթիճէսի գարըշըղլըգ իլէրի կէթիրմէյէ միւնճէր օլապիլիր։»

Միւլագաթըն նէթիճէսինտէ, վագթիյլա, իսթիլալտան սօնրա Ֆրանսատա թահսիլտէ պուլունան օտողու կիւնի, սէնէտէն սէնէյէ արազիսի ղասպ օլան Էրմէնիլէրէ պիր թախսիսաթ վէրմէքլէ մէսէլէնին հալ օլունմասը սուրէթի թէքլիֆ օլունուր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Ալիյէ նէզարէթի թարաֆընտան Էրմէնի Գաթօլիք Պաթրիգխանէսինէ կէօնտէրիլէն պիր թէզքէրէտէ, Թէրզեան էֆ.ին Րոմատա սինոտ մէճլիսինի թօպլամագ իչիւն վուգու պուլան թէշէպպիւսի հիւքիւմէթէ լազըմ կէլէն մալիւմաթ վէրիլմէմէքլէ գանունա մուխալիֆ էթմիշ վէ աքսի հարէքէթ եպիսկոպոսլարըն մէսուլ օլաճագլարը իշար իտիլիյօր։ Անը թէզքէրէ թաշրալարա տախի կէօնտէրիլմիշ տիր։

Էնալի Թէրզեանըն խանընըն պատաբագ էսնասընտա զիքր օլունմամասընը վէ պու եուզտան քիլիսէլէրտէքի ուշղունսըզլըգլարա միւտէքէրէ մէճլիսինտէն [illegible]

Լա Թիւրքի կազէթասը մալիւմաթ, մէճլիսը ումումի րէիսի Նրամ էֆ. իլէ միւլագաթ իտէրէք, մուամիլէյհ, Էրմէնի Գաթօլիք էհալիսինին Րոմա քիւրսիսինէ մէրպութ պուլունտըղը վէ անճագ 3 նօգթա իւզէրինէ գռնիլմիշ իճրասը լազըմ օլտըղը պէյան իթմիշ տիր։ 1. Ճէմաաթա աիտ օլան էմլաքըն թարզը իտարէսի։ 2.—Պաթրիգին վէ մէրխասալարըն թօպլանտըլարը մէպլաղըն հիսապլարընը էհալիյէ իթտասը։ 3.—Թօպլանան պարանըն սուրէթը սարֆընըն խալքը։ Նրամ էֆ. բաթրիգ վէ եպիսկոպոսլարըն Էվրոբատա էհալի նամընա տիւշէնտիքլէրինին վէ էհալիյէ հիչ պիր հիսապ վէրմէտիքլէրինին վէ թօպլանտըլարըն պարանըն պէօյլէ գըզմէնը շախսի ինթիֆաալարընտա սարֆիյաթըն պիլինմէտիքլէրինէ պէյան էյլէմիշ վէ պունլարըն քէնտի նամլարընա ալտըղլարը էմլաքըն [illegible] պիր տէֆթէրինի էհալիյէ թէվտի էթմէլէրի լազըմ կէլիր։ Նրամ էֆ. Րոմայա ալաքատար օլմագ [illegible] պէօյլէ պիր մէվգի իւզէրինէ մէսէլէնին հալլը իչիւն գըսմէթ թէլաքի իթմէք լազըմ տըր։ Մումաիլէյհ Թէրզեանըն թարաֆըն [illegible] միւսթաֆա [illegible] թուրմըշ Րոմանըն [illegible] հիւքիւմէթին [illegible] էտիլմէքտէ օլտըղը [illegible] Էրմէնի Գաթօլիքլէրին Րոմա իլէ մէրպութ [illegible] սուրէթտէ [illegible] իթմէյէճէքլէրինէ պէյան իթմիշ տիր։ Մումաիլէյհին մէսէլէնին [illegible]

«Արազի պէտէլլէրինին վէրիլմէսինի [illegible] սէպէպիյէթ [illegible]»

Մումաիլէյհ Իթալիայի Թուրքիայա Մէմուրիյէթ [illegible] Խորէն [illegible] Թիւրքիալը [illegible] Սինոդ [illegible] Էրմէնի Գաթօլիք [illegible] էլէ [illegible]

Իսթանպուլտա մուքիմ [illegible] Մէսրոպ Վ. [illegible] Թալէան Վ. [illegible]

Պու մաքալէ իթթիֆագը Մէ. Ախսարեան նազարէն Լա Թիւրքի պու կիւն Թէրճէմէ իթմիշ տիր։

∴ Խօրօնեան, Պահապանեան վէ Թօրուգեան Վ.էր տուն Րոմայա կիթմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԱՐԱԲԼՈՒՍԸ ՂԱՐՊ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Իթալիա մէպուսլարընտան Մ. Սնարէ Թարալիօ Գօրրիէրա տէլլա Սէրա կազէթասընտա «Թարապլուսը Ղարպ՝ մէսէլէքէթին վէճհասը տըր» սէրլէվհասը թահթընտա նէշր էթտիյի մէգալէտէ, Իթալիանըն Պահրը Սէֆիտ տէվլէթլէրինտէն պիրի օլմագ միւնասիպէթիյլէ մէվգիինի մուհաֆազա էթմէսի գաթիյէն էլզէմ օլտըղընը վէ Իթալիանըն միւսթէմլէքէսի (գօլօնի) բօլիթիգասընա մէյլ էթմէսի միւ [illegible] արզուսընտան զիյատէ, իսթիգպալի թէշքիլ վէ իսթիգպալա հազըրլանմագ վազիֆէսինտէն իլէրի կէլմէքտէ պուլունտըղընը պէյանտան սօնրա տէյօր քի «միլլէթլէրին մէվգիյը պէօյլէ մէսի, գուվվէթ վէ նուֆուզլարը արթմասը տայիմա իսթիգպալի կէօրմէք ճիհէթ կէօրէ հազըրլըգ էթմէլէրինին նէթիճէսի օլմուշ տըր։ Իթալիանըն տէվլէթլէր արասընտա քիւչիւք պիր մէվգի իլէ իքթիֆա էյլէմէսի իսթիգպալինի ֆէտա էյլէմէսի տէմէք օլաճագ տըր»։

Պաշէհու մէպուսը մումաիլէյհ՝ 1881-տէն 1899ա գատար Աֆրիգա գըթասընտա հասըլ օլան պէօյիւք թէպտիլաթտան պահսըլա մէզքիւր գըթատա Հալէպլի ահալի իլէ Լիպյէրիա ճիւմհուրիյէթինտէն պաշգա միւսթագիլ մէմլէքէթ գալմատըղընը պէյանըլա Էվրոբանըն Աֆրիգայա աթֆը նազար էթմէսի իսթիգպալի տիւշիւնմէքտէն պաշգա պիր շէյ օլմատըղընը վէ Աֆրիգա գըթասը իսթիլատէն Էվրոբայա պէօյիւք պիր ճէվլանկեահ օլաճաղընը թէքրարտէն սօնրա բրէնս Պիզմարք իլէ գաստէն միւսթէմլէքէ բօլիթիգասը խարաֆաթը օլմատըղը հալտէ, սայըր միլլէթլէրտէն կէրի գալմամագ լազըմ կէլտիյինի թագտիր վէ պունըն իչիւն ֆէտաքեարլըղը լազըմ էթմէյի տէյօր։ Մուամիլէյհ խաթըրլաթմագտա, խէվսիյէ միւսթէմլէքէպէզ բօլիթիգասը աքսի օլան Սօսիալիսթլէրի թագտիր իլէ, պունտան մուգատտէմ Ֆրանսատա Ժիւլ Ֆէրրինին միւսթէմլէքէ բօլիթիգասընը թագիպ էթմէսի Բատրիգալ-Սօսիալիսթլէր էլէհտար մուամիլէյհինին էսէրինի թաքտիր իլէ աչըղը չըղըրըլարը տէվամ էթմէքտէ օլտըղըլարը շայանը հիւրմէթ վէ ինթիպահ օլտըղընը իլավէ էտիյօր։

Րոմատան կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ կէօրէ՝ Իթալիա սօսիալիսթ ֆըրգասը Իթալիանըն Թարապլուսը Ղարպա թէճավիւզ վէ գայթընա թէշէպպիւ էյլէմէսինէ մուխալէֆէթ էթմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր։

Գօրրիէրա տէլլա Սէրա գազէթասը սօսիալիսթլէրին պու հարաքէթինի թագպիհ էտէրէք «Սօսիալիսթ ֆըրգասը միլլէթ ալէյհինէ չըղըյօր» տէմիշ տիր։

Իթալիա պաշ վէքիլի Թարապլուսը Ղարպա ասքէր սէվք էթմէք իչիւն միւնասիպ պիր վագըթա պէքլէյօր վէ 4 գըրհիր Լէհէվմ Սէրէչիա լիմանընտա պուլունմագտա իմիշ։

Մէգսինիքօ Իթալիան կազէթասընըն Սթամպօլտան ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Չաթը Շահանէնին թալէպի իւզէրինէ Ալէմանըն էլչիսը հարպ ամիրէ Թարաֆընտան թանզիմ իտիլէն պիր Թարապլուսը Ղարպ իտարէթնամէսի Մապէյնի Հիւմայունա կէօնտէրիլմիշ քի, Բաշ քեաթիպ հազրէթլէրի վիլայէթին թագտիմաթը միւքէյյէտ վէ անվալը ասքէրիյէսի վէ գապիլէլէրին մէվգիլէրը վէ անվալը իգթիսատիյէ վէ թիճարիյէլէրի հագգընտա սըրը այրը մալիւմաթ ալըգ պուլունմագտա տըր։

Սօսիալիսթ բասլը իթթիհատ Սէնիյէտէ պուլունըրլարը սըրատա ահվալը մուամիլէյէ սըյասիյէ հագգընտա Չաթը Շահանէյէ սըրը մալիւմաթ էյլէմիշլէր տիր։

Ժէօն Թիւրքէն պէյանընա կէօրէ՝ Ինկիլիզլէր վէ Իթալիանլար Շարգա այտ իշլէրտէ Ֆրանսատան գաբըշըղ կէօրմէտիքճէ Ֆաս իթթիֆագընը թաստիգ էթմէյէճէքլէրի ճիհէթլէ, պունտան եէնիտէն գարշըլըգլը մէնֆաաթ Թուրքիայէ գարշը աշըղլաճադըը վէ մուավաղէնէ պօզուլընճա եէնիտէն միւվազէնէ հասըլ էթմէք իւզրէ, Ֆրանսա Ֆասա իսթէտիկի կիպի հարաքէթ էթմ յի վէ Ինկիլթէրրա Մըսըրտա տահա պէօյիւք սէրպէսթիյի հարաքէթէ, Իթալիա՝ Թարապլուսը Ղարպ արզուսընա նայիլ օլուր իսէ, Ավուսթրիանըն տա գարշըլըգ մէնֆաաթլէրինէ գըյամ էտէճէյինի, վէ Պալգան քիւչիւք հիւքիւմէթլէրինին (Պուլկարիսթան, Սըրպիսթան, Գարատաղ, Եունանիսթան, Րումանիա) տախի բահաթ տուրմայաճագլարը վարիտի խաթըր օլտըղընը պէյանտան սօնրա, պու իհթիմալաթըն մէնսուպիյէթինին պիւթիւն պիւթիւն իլանը մէշրութիյէթտէն սօնրա պայի գայինէլէրէ իմաաէ էթմէք ճարիգ օլմայըպ մէշրութիյէթտէն էվվէլքի գապինէլէրին մէնսուլիյէթի տահա պէօյիւք իսէ տէ, աճէպա մէշրութիյէթտէն սօնրա թային էտիլէն գապինէլէր վաթանա, հիւքիւմէթէ վէ միլլէթէ գարշը վազիֆէլէրինի իճրա էթտիլէր մի, պուրասը չայանը միւլահազա օլտըղընը սէրտ էյլէյօր, հիչ պիր իհթիմալըն էօնիւ ալընմատը վէ օսմանլը բօլիթիգասը ատէթա կէօզ իւմարագ իտարէ էտիլտիյինի թէէսսիւֆ իլէ պէյանլա պէրապէր, գայինէլէրիմիզ էգ ճիւմլէ հալը հագլըրաքի գայինէ մուվագգըթէն իսթիֆաաէյէ վէ—վէլէվ պիր ֆէտաքեարլըգ իլէ—մուվագգըթէն օլսուն —սոսթէրլէրինէ մուվաֆֆագ օլմասը, պիւթիւն գէմաքընէ իթ քէնտիլէրինին աշնաթմագլըգ իքթիֆա վէ րէսմի սէօզլէրէ լիւզումէնտէն զիյատէ էհէմմիյէթ ոթթ վէ ճիւլարը պէրաթը գաթի կիպի թէլագգի էթմէք։ Թէհլիքէնին տագիգատան տագիգայա կէօրիւնմէսի մէմուլ տըր. Իթալիանլար Թարապլուստան անճագ իճի ատըմ ուզագտա պուլունըյօրլար։ Վալի Պէքիր Սամի պէյ իլէ Սապահ կազէթասը էհլի էհալինին միւտաֆաա էտէճէյինտէն պահս էտիյօր, էկէր միւտաֆաա պունտան իպարէթ իսէ, արրըգ իսիմիզ Ալլահա գալըր տէմէքտէն պաշգա չարէ կէօրիւլմէզ. պունըն իլէ պէրապէր Թէնիքէյի կէօրէնլէր չէքինիյօրլար. էն էվվէլ Րիֆաթ բաշա չէքիլտի, Րոմա սէֆիրի տէ Թէգայիւտ [illegible] իսթէյօր, Թէնիքէնին էօնիւ ալընամազ մը՞, աճէպա արթըգ մաանէ կէչմիշ մի՞ տիր։ Չէմալը կէչէք տէ կէչմէմիշ տէ պիր վաթանբէրվէր սօն թէգիյա գատար օղրաշմալը տըր։

«Էկէր եարըն պիր վէ եախօտ պիր գաչ տէվլէթ ահտնամէլէրի պոզմալ իտէրէք թէճավիւզաթտա պուլունըրսա, պիզ տախի ճիւլարա գարշը թէճա[illegible] հիւսնիյէթիմըզըն քէնտիմիզէ քիւֆայէթ (չէքմ[illegible]) հիւքիւմէթ կէլտիյինի իլան էթմէլիյիզ։

«Պու կիւն հիւքիւմէթին վազիֆէսի Ֆրանսա իլէ Ալմանիա արասընտաքի իթիլաֆըն նէթիճէլէրինէ գարշը միւթէքէպպիր միւդաֆաա իչիւն պիւթիւն [illegible] քէր վէ վէսայիթինի պիր Եօզբայա [illegible] էթմէք տիր, պէօյլէ պիր գէմանտա [illegible] ռանըլրգօա եռւրւմէճ եախօտ բուսա[illegible] ուգ (կօղմինացայ) եօլա չըգմագ [illegible] օլմագ», տէյօր։

Ենտէբանտանս Պէլժ գազէթասը [illegible] գէմանլարտա հիւքիւմէթը Օսմանիյէ [illegible] Իթալիա միւնասէպաթը բէք տէ էյի օլմատըղընը պէյանլա տէյօր քի, Թարապլուսը ղարպտա պիր թարաֆտա[illegible]

Պօնաբարթ պու միւքեալեմէ էսնասընտա Վէրօնա գըթթալընտան հէնուզ խաայէրտար տէյիլ իտի։ Վէնէտիկլիլէրին եալընըզ Ֆրանսըզլարա ըզհար իթտիքլէրի ատավէթ վէ ղարազ, վէ պիր գաչ Ֆրանսըզ թէլէֆ իթմէլէրի (չիւն, պու գատար էյալէթլէրինի էլլէրինտէն ալըպ, վէ Ավուսթրիայա վէրիպ, (լէրիտէ քէնտիլէրինէ տախի պէտէլը գլյան օլմագ իւզրէ Իթալիանըն պէրի թարաֆընտան, եանի Մոտէնա, Ֆէրրարա, Պօլօնիա վէ Րօմանիա թարաֆլարընտան պիր մըգտար արազի թէրք իթմէյի թասմիմ էյլէմիշ իտի։ Պունլարտան մաատա Իթալիանըն սայըր թարաֆլարընտա ինշաա օլունաճագ սայըր ճիւմհուրլէրի Ավուսթրիա իմբէրաթօրունըն տախի թանըյաճաղը, վէ Ֆրանսըզ ասքէրինին տախի Ավուսթրիա մէմալիքինտէն եանի Գարինթիա, Գարնիօլա, վէ Թիրօլտան չըգաճաղը, վէ էլ հասըլ Վէնէտիկ էյալէթընա միւթաալլիգ սայըր խուսուսաթըն Ավուսթրիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի իթթիֆագը իլէ գարարկիր օլմասը։ Վէ պիրի Պէրն չէհրինտէ, տիկէրի Ալմանիանըն ախէր պիր պէլտէսինտէ իքի պէօյիւք մէշվէրէթ գուրուլըպ, իպթիտա Ավուսթրիա իլէ, պատէհու Ալէմանիա իլէ միւսալէհէ մուահէտէնամէսի թանզիմ գըլընմասընա, վէ Ավուսթրիա տէվլէթի իւչ այա գատար ահտնամէյի իմզա իթմէզ իսէ, միւթարէքէ պօզուլըպ թէքրար մուհարէպէյէ պէտ օլունաճաղը գարար վէրիլիպ, պու սուլհ մուգատտէմաթը մուգավէլէսի 1797 նիսանըն 06 սէքիզինճի կիւնիւ իմզա օլունտը։

8. Կէլէլիմ Վէնէտիկ ճիւմհուրինէ, Պօնաբարթըն Ժիւնօ իլէ Վէնէտիկ Սէնաթօսունա կէօնտէրտիյի մէքթուպուն ճէվապընը Վէնէտիկ Տօժու Տօնաթօ վէ Ճիւսթինիանի նամըն Տէրութաթլար իլէ կէօնտէրմիշ օլտուղընտան, պու մէքթուպ Պօնաբարթըն էլինէ վասըլ օլմազտան Վէրօնա գըթթալը գուհուրա կէլմիշ իտի։

Վէնէտիկ ճիւմհուրը միւտիրլէրի պու էօզը գապուլ իթմէզ ճիւրմ վէ թէօհմէթտէն սօնրա, Պօնաբարթըն էլինտէն նասըլ գուրթուլաճագլարընը պիլէմէյէրէք տէհշէթէ կիրիֆթար օլուպ, գապահաթը պիրի պիրինին իւզէրինէ աթմագտա օլտուլար։ Հէր նէ հալ իսէ, մէզքիւր իքի Տէրութաթա եէնիտէն թալիմաթլար կէօնտէրիպ, անճագ Վէնէտիկ ճիւմհուրը մուգատտէմա Ֆրանսըզ իթթիֆագընը գապուլ իթմէմիշ օլտըղը վէ էհալինին էօթէտէ պէրիտէ պիր իքի Ֆրանսըզ էօլտիւրտիւյի (չիւն, Պօնաբարթըն Վէնէտիկ էյալէթլէրինտէն պիր

իքիսինի Ավուսթրիայա վէրմէյինի տասվիպ էթմէ, Վէրօնա վէ Լիտօ գըթթալընը տույտուղը հալտէ պաշլարընա նէ ագըմ ֆէլաքէթ կէթիրէճէյինի տիւշիւնէրէք խէվֆ վէ ֆիթնէյէ կիրիֆթար օլուրլար իտի։

Պօնաբարթ պու էսնատէ Լէօպէնտէն ավտէթ իթմէքտէ, վէ իմզա իթտիյի մուգավէլէ միւճիպինճէ ասքէրինի Ալբ տաղլարը վէ Իզօնձօ նէհրի իւզէրինէ կէրի չէքմէքտէ իտի։ Նիսանըն 25 ինտէ Կօրից չէհրինէ վասըլ օլտուղտա, օ չէհրտէ Վէնէտիկ էլչիլէրի հուզուրընա չըգտըլար։ Վէրօնա գըթթալը Նիսանըն 17 տէ վագի օլտուղընտան, օլ էսնատէ ճիւմլէնին մալիւմի իտի, անճագ Լիտօ հատիսէսի մահը մէզպուրըն 25 ինտէ վագը օլտուղընտան հէնուզ խաայէրտար տէյիլլէր իտի։ Էլչիլէր հիւսնի իլթիֆաթ պուլմագ մէմուլի իլէ Պօնաբարթըն գարտաշլարընըն պիրինտէն պիր թավսիյէնամէ տախի ալմըշլար իտի։ Քէնտի խայիրլէրի իւզրէ ագըլ, գինն, ֆիրասէթ վէ գուտրէթլէ ճիւմլէյէ ֆայիգ օլան պու ատէմտէն խարիգուլ ատէ հուզուրընա տիթրէյէրէք չըգապիլտիլէր, Պօնաբարթ իպթիտա պունլարը իլթիֆաթլէ գապուլ իտուպ, վէ ղազապը տէրունինի սէթր իտէրէք, իթթիհամլարընը տինլէտի, պատէհու քէնտիսի տախի քէլամը աղազ իտուպ, «Ֆրանսըզլարըն թուզագ [illegible] մահպուս իմիշ, գանլը գոշուլարընըն [illegible] տահա սայըր [illegible] լարընը ինթիգամ սիզլէրէ չիւքիւլէ օլաճագ տըր» տէտի։

Էլչիլէր պաշը էօնլէրինէ պէյան իթմէքլէ, հիւքիւմէթլէրի, զօրպալարը գալպ իթմէք իչիւն պու մուամէլէյէ մէճպուր օլտուղընը վէ պէօյլէ իխթիլալ արալարընտա չարէսիզ պու կիպի միւքէտտէր հալլէր գուհուրա կէլիր օլտուղընը վէ սահիհ գաթիլ վէ գապահաթլըլարը պուլունուպ թէֆթիշ իթմէք ղայէթ կիւճ օլտուղընը պէյան իթտիլէր, Պօնաբարթ ճէվապ վէրիպ տէտի։

«Սիզին հիւքիւմէթինիզ կիպի, ճասուսլար էլի իլէ խարէք օլուր պիր հիւքիւմէթ հէր չէյէ վագըֆ օլուր. ասհապը ֆէսատը պիլմէսի սախի գօլայ ճա էլէ կէչիրէպիլիր։ Անճագ պու հիւքիւմէթին տախիլէն վէ խարիճէն նէ մէգսէլէթէ պուլունտըղը տա էյի անլաշըլըր, էլլէրինէ սիլահ վէրտիյի աստարլարտան տահա խիչ սիլահլարը թօբլայամայօր։ Սիլարըն էլլէրինէ պէն թօբլարըմ օ սիլահլա-

լենեպիլէրին պախուսուս Ալմանլարըն Թէշէպպիւսաթը Թէրվիճ էտիլիր իքէն Իթալիանլարա գարշը կիզլի մուզավէնթէր էջւիջ օլմատըղընը վէ Ալմանլար Տէրմէ հէվալիսինտէ մէնաֆիյի մախսուսէ վիճտանէ կէթիրմիշ օլուպ, Իթալիանըն միւթթէֆիգի Ալմանիա սիփէ Ֆասատ օլտըղը կիպի, Թարապլուսա պիր վադիյէթ ալմըշ տըր։ Ավսթրիա տախի սօն անէնելեր զարփընտա Թարապլուսա ալէգատար օլմայա պաշլամըշ տըր. տահա տիւնէ գատար Ալմանիա վէ Ավսթրիա զադէթալարը Իթալիա ալէյհինտէ նէշրիյաթտա պուլընըյօրլար իքէն, բէամ զադէթալար Իթալիանըն Թարապլուսը զարպտաքի արզուլարընը հադդը պուլունյոր վէ Իթալիայը էօլիյոր, պունտան մաղատա Իթալիայը քընտիլէրինտէն սօղութմամագ իսէ տիր։

Սօսիալիսթլէրին օրկանը օլան Ավանթի զադէթասը Իթալիանըն Թարապլուսա Քալիճուլյամէ պիր հարաքէթ իճրասընա մուխալէֆէթ էտիլէճէյինի վէ լէհինտէ միւսթաճէլլյէթ կէօրիւլիւր իսէ, մէճլիսի մէպուսանըն աէրհալ իճթիմայէ տավէթ էտիլէճէյինի եազըյօր, հալպուքի սօսիալիսթլէրին մէճլիսի մէպուսանտա զայիֆ Թարաֆտարը օլտըղը չայանը տիգգաթ տըր։

ԳՕԼԷՐԱ.— Սօն 24 սաաթ զարֆընտա վուգու պուլան 19 միւսապաթտան 6սը վէ քէզա հաքիկէրտէն 5 քիշի վէֆաթ էթմիշ տիր։ Թանթա զալէ, Գալաթա, Եէնի Ճամի, Էտիրնէ Գափուսը (Գալուստ Մանուկեան), Քէրէսթէճիլէր, պիր Բուս վափօրընտա, Սիւլէյմանիյէ, Գաթըքէօյ, Այաթէֆանօս, Գումգափու (Աղասի Նալպեանտ) վէ Իսքիւտարտա Գասըմ Բաշատա պիրէր քիշի վէ Ուն Գափանընտա 2 քիշի միւսապ օլուպ, վէֆիաթ իսէ Քէրէսթէճիլէր, Այաթէֆանօս (Երեմիա), Թանթազալէ, Կէտիկ Բաշա (Երանիկ Թոմասեան) պիրէր վէ Չէյրէքտէ 2 քիշիտէն իպարէթ տիր։

Շիմտիյէ գատար մէճմուայը վուգուաթ 2147, պունլարտան վէֆիաթ 1149, շիֆայապ 716 վէ Թանթը Թէտավիտէ 1182 քիշի տիր։

Սթանպօլտա պուլընան աււքէրլէրտէն սօն 48 սաաթ զարֆընտա Սէրվի Պուռնը Թէհաֆֆուզխանէսինտէ 3 վէ Մալթէբէ խասթախանէսինտէ 1 քիշի միւսապ օլմուշ տըր։

Թույլան, Ազօֆ վէ Պյօանա միւվարէսաթընտա գարշը վազ էտիլէն մուանէա ...

Շէհր Էմանէթինին տիւնքի Թարիխլի Թեզքէրէսինէ նէզարէն Իսքիւտարտա 6, Պէօյիւքտէրէտէ 8, Խասքէօյտէ 2 վէ Գասըմ Բաշատա 4 կիւնտէն պէրու պէլրա վուգուաթը կէօրիւլմէտիյի կիպի սայիր ճիհէթլէրտէ տէ գոլէրանըն չիտտէթի ազալմըշ օլտըղընտան, եէմէք վէ իչմէքտէ իմիսալ իւզրէ հարաքէթ, վիճտան վէ խանէլէրտէ թէմիզլիյէ րիայէթ էտիլմէսի օլունմըշ տըր։

Շէհր Էմինի վէքիլի տիւն Պալաթ վէ Գաթըքէօյի վէ Ֆէրիքէօյ Թէհաֆֆուզխանէսինի զիյարէթ էթմիշ կիպի, Սամաթիատա տախի Թէհաֆֆուզխանէ Թէէսիս օլունմըշ տըր։

Մաքրիքէօյտէ տախի 3 հաֆթատան պէրու գոլէրա ալէմէթի օլմատըղը անլաշըլմըշ տըր։

Քէրէսթէճիլէրտէ մալուլմալարտան իքիսինտէ միւսապ զուհուր էթտիյինտէն Թէհաֆֆուզխանէյէ սէվք օլունմըշ կիպի, տիկէր մալուլլարտա տէհքիք էտիլէճէք տիր։

Տօղթօր Բազանովա Այաթէֆանօս պէհճէյէ Թէսբաթէթինէ թային օլունմըշ տըր։

Թաշրալարտա սէպտ. 4-7է գատար Պրուսա վէ հէվալիսինտէ պիր միւսապ, 8 վէֆաթ, սէպտ. 4տէ Պապրատա 2 միւսապ, 6 վէֆաթ, սէպտ. 1-6տա, 23 միւսապ, 9 վէֆաթ, սէպտ. 6տէ Էտիրնէտէ 1 վէֆաթ, Էնգարէտէ 1 միւսապ, Շամտա 2 միւսապ 4 վէֆաթ, Իզմիթտէ 1 միւսապ, Գարէմիտէ 3 միւսապ 4 վէֆաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Անտան Պէնտամէն նամ Եէհուտի Տօգթօր մէմլէքէթիմիզտէ հիւքիմ էտէն խասթալըղըն գոլէրա օլմատըղընը վէ սըհհիյէ հէյէթինին նասիհաթլարը պէյհուտէ օլտըղընտա սայիր պազը Թէֆէվվիւհաթտա պուլունմըշ օլտըղընտան, Թէվգիֆ էտիլմիշ տիր։

«Մանասթըրտա գոլէրա եօգ տըր պու շայիայը հէգարանլար պիր Թագըմ չարլաթանլար տըր» տէյէրէք մահալլի հէյէթինէ ֆէսատ վէրէն Եուհէա հօճա Արապի մուսթանթիգլիյէ Թարաֆ էտիլմիշ տիր։

Մանասթըր հիւքիւմէթի չիտտէթլէ պիր pսարհի խէրֆիյէ սընինիյէ Թաթպիգ էթմէքտէ տիր։

Իթալիատա օգոստ. 27տէն սէպտ. 2յէ գատար 1476 քիշի գոլէրատան Թուտուլմըշ պունլարտան 616 քիշի վէֆաթ էթմիշ տիր, էն չօգ գոլէրա հիւքիմ էտէն եէրլէր, Նաբօլի, Ճէնովա, Բալէրմօ, Րոմա, Գաթանիա վէ Գաչէրենիա չէհիրլէրի տիր։

Զանազալէ, Գասաթէմունի, Պօյապատ վէ Թէնկրտատա 3 կիւնտէն պէրու գոլէրա եօգ տըր։

ՏՌԻվԵԻԿ նամ պուլկար կազէթասը «գոլէրանըն Թիւրքիատա արթմասը, Թիւրքլէրին Եվրօբա մէտէնիյէթինի մէմլէքէթլէրինտէ Թաթպիգէ մուվաֆֆագ օլամայաճագլարընը բէք կիւզէլ իսպաթ էտէր, պինաէն ալէյհ՝ արթըգ պիւթիւն ալէմ Թիւրքլէրին խալգը միւմքինսիզ օլտըղընա գանաաթ քէսպ էյլէմիշ տիր» տէյօր։

Այաթէֆանօստա աէպգէտիլաթէն Գօչօնին Սթանպօլտան աէպգէտիլաթ կէթիրէն ատէմի կէճէ գոլէրայա Թուտուլմուշ մէրզումըն տիւքքեանընըն իւզէրինտէքի օտասա եաթըրմա, Գօչօ էվինին վէ տիւքքեանընըն գորտոն ալթընա ալընմադընը տիւչինիէրէք, եարը կէճէ խասթայը իքի չըրագը իլէ պէրապէր սիւրիւքլէյիպ, քէօյիւն խարիճինտէ պիր ազաճըն ալթընա պրագըշ եանընա տա կէօյա օրատա խասթա օլմուշ կիպի պիր պարտագ սու, եարըմ լիման պրագըր էվի վէ տիւքքեանը երգէր խալ տէ. էրթէսի կիւնիւ սըհհիյէ մէմուրլարը խասթայը ազաճըն ալթընտա կէօրիւնճէ թահգիգաթա իպթիտար էյլէմիշլէր։ Անը գէմանտա Գօչօնըն գէվճէսի, չօբանլարտան պիրիսի տէ գոլէրայա Թուտուլմըշ տըր։ Մէրզում Գօչօյա ճէզա վէրիլէճէյի խապէր ալընմըշ տըր։

Սըրպիսթան հիւքիւմէթի Օսմանլը իւզիւմ վէ մէյվէլէրինին իւխալինի մէն էթմիշ, վէ Թրանսիթ սուրէթիյլէ պունլարըն անճագ գուրչունլը վակօն իչինտէ միւրուրինէ միւսաատէ օլունաճաղը Խարիճիյէ նէզարէթինտէն Նաֆիա նէզարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

Պօյալը չէքէր, մաճուն, պօյալը միւֆիրր մէչրուպաթ կիպի մէվատ սաթըլմայաճաղը կիպի, լուպիյաթ մահալլէրինտէ էճզաճըլարըն վէ չօճուգլարըն Թօբլանմասընա մէյտան վէրիլմէյէճէյի իլան օլունմըշ տըր։

ՇԷՀՐԻՄԻՆՁՏԷ տիւն սապահ ճէնուպը չըմալի ճիհէթինտէն ազ չիտտէթլի պիր փիւզէլէ հըսս օլունմըշ տըր։

ՍԱՊՐԴ Էրզրում իսթինաֆ ճինայէթ ռէիսի Աթըֆ պէյ Եվվէլքի կիւն Պէօյլուտա սինեմաթօկրաֆա կիտէրքէն Եանքէսիճիլէր ճէպինտէքի 3 լիրա իլէ ալթուն մէտալյօնու աշըրմըշլար տըր։

ՊԷՕՅՈՂԼՈՒՆՏԱ Թէրէզա իսմինտէ պիր գատըն Պէօյօղլունտա սաքըն օլտուղը աբարթըմանըն իւչիւնճի գաթընտան քէնտիսինի սօգագա աթմըշ վէ պէլինտէն աղըրճա եարալանմըշ տըր։

ՊԻՐ ՎԱՏԱԱ.— Պէյրութտա նէշր օլունան Էլ Անվա կազէթասընտա օգունմըշ տըր. «Մահպուսլարը տէօյմէք Թէրզ իսթիւմալէնճէք ֆէնա ատէթլէրտէն տիր։ Հալպու քի տէօյիւլմիւշ մահպուսլարըն գըրպաճ ալթընտա էօլտիւքլէրինի իչիթմիշ իտիք։ Ֆագաթ մաէթէսէֆիւֆ պու վագաա պունը տա խապէր վէրիյօր վէ պու միւնասէպէթլէ պէօյլէ հապսխանէ մէմուրլարընա նախալէթինատէն տօլայը հիւքիւմէթիմիզի Թէպրիք մի՞ էտէլիմ։ Տէօյիւլէն մահպուս վալիտէսինի զաթլ իթմէք Թէօհմէթիյլէ միւլթէհէմ Իպրահիմ Էյուպ նամընտա պիրիսի տիր։ Մէրգում պիր միւտտէթ էվվէլ չուպուգլա խալէլ կէլմիշ օլտուղը աէօյլէնմիշ իսէ տէ, պատէլ մուայէնէ պէօյլէ պիր չէյ օլմատըղը Թէպէյյիւն էթմիշ տիր։ Կէչէն կիւն Իպրահիմ իլէ պիր մէվգուֆ արասընտա պիր արպէտա զուհուր էտէր վէ կարտիյանլար իլէ Մէհմէտ նամընտա պիրի Իպրահիմի կիւզէլճէ տէօյտիւլէր վէ պիր գաչ տէֆա տա եէրէ չարբըչտըրըրլար վէ էլ վէ այագ պաղը օլարագ պիր միւտտէթ այրը պիր օտատա եաթըրըլ պրագըրլար. անտան պու սուրէթլէ հիւքիւմէթ զօնաղընըն ավլուսընտա աթարլար։ Կէօյա իւզէրինէ սասըլի պիր նէօվպէթ կէլմիշ տէ հավուզա աթըլմըշ։ Էվ գօլու պադը պիր ատամըն քէնտիլիկինի հավուզա աթմըղը պիր ազ ագլա մուվաֆըգ իսէ տէ, մէրգում սուտա չըրպընտըղը զէմանտա, հապսխանէ մէմուրլարը՝ պու սըրատա Թօպլանան էհալի իլէ պէրապէր չու հալէ գարշը գայտսըզճա աէյրըճի օլմուշլար տըր։ Անճագ նէտէն սօնրա տիկէր մահպուսլարըն ֆէրեատը իւզէրինէ մէմուրլար գօշուշլարընտան գօչարլար վէ Իպրահիմի այագլարընտան Թութուպ կիւչլիւքլէ չէքէ չէքէ վէ պաշը եէրէ սիւրէ սիւրէ տըչարըյա ալըրլար. հալպու քի էրթէսի սապահ Իպրահիմին սօնուց ճէսէտի պիրուն պուլունուր։

ԳՕՆԻԱ վիլայէթինտէ Եէկէրօռ գազասընըն ճիվարընտա պուլունան օրմանլարտա եանգըն չըգըպ էլան եանմագտա իմիշ։

ՊՈՒՐԿԱԶ լիմանընտա պուլունան ՌեՖըր խայր Օսմանլը կէմիսինին Թայֆալարը գավկա խուսուլ, պունլարտան պիրինին մագթուլ վէ տէօրտինին մէճրուհ օլմալարը Պուլկար կազէթալարը եազըյօրլար։

ՐՈՒՍԻԱ խարճիյէ նազըրը՝ Զաթը Շահանէյէ՝ Սթանպօլտան վէֆաթընտան սօլայը պէյան պուլունան Թազիյէթ իչին Թէչէքքիւր Թէլկրաֆը չէքմիշ տիր։

ԻՐԱՆ սէֆիրի իլէ Րուսիա, Ֆրանսա վէ Ավստրիա մասլահաթկիւզարլարը տիւն խարիճիյէ միւսթէշարը Գույումճեան Յովհաննէս էֆ. իլէ միւլագաթ էթմիշլէր տիր։

ՆԷՃԻՊ Մէլհամէնին Սթանպօլա կէլտիկինտէ տախի Թանին պիր ֆըգրա եազըյօր քի. «Նէճիպ Մէլհամէ Սթանպօլա բահաթճա կէլիյօր տա, Իզզէթ բաշա նի՞չին Եվրօբալարտա, Ֆարիգ պէյ նի՞չին Մըսըրլարտա տօլաշըյօր։ Րիզա բաշա, Մէհմէտ բաշա, Չէքի բաշա վէ սաիրէ նի՞չին մէնֆալարտա եաշայօր։ Էկէր պու տիւնեատա, պու տիւնեատա տէյիլ, պու տիւնեանըն էն պիչարէ մէմլէքէթի օլան Թիւրքիատա պիր մանթըգ մէվճուտ օլսա իտի, Նէճիպ Մէլհամէ բաշանըն Սթանպօլ սօգագլարընտա բահաթճա արապա իլէ կէզտիկի կիւնտէ Էնվէրլէր, Նիյազիլէր, Եյուպ Սապրիլէր, Սատըգլար, Մահմուտ Շէվքէթլէր, Ահմէտ Րիզալար, Տօգթ. Նազըմլէր, Թալէաթլար վէ սաիրէ վէ սաիրէ եա զինտանլարտա աթըլմագ, եա տա տար ագաճընտա չէքիլմէք իգթիզա էտէր իտի։ Հալպու քի Թիւրքիատա կէօյա հուրրիյէթ վէ Էնգըլապ մահսուլը օլան պիր հիւքիւմէթ վար. Էնգըլապը եափանլար կէօյա հիւքիւմէթի իտարէ էտիյօր վէ պիզի Թարաֆտա Նէճիպ Մէլհամէ բաշա Սթանպօլտա տօլաշըյօր՝։ Պունը կէօրիւպ քէնտինի զապթ իթմէմէք գապիլ իսէ, սէօյլէնմէսին տէ պիրի տէ պի՞ր ազ միւսթէթիրի օլալըմ։ Պու կալէյանըմըզը կէօրէն զավլըլարտան պիրիսի Նէճիպ Մէլհամէ բաշանըն Սթանպօլա սէկսէկը վիրուտինի խապէր իսէ, իտարէէյէ պիզի Թէսքին իթմէք խիթապէ այրըճա. «Սապրլարըմ Հագգը բաշանըն գայմագամլըգ էթմէսինտէ, Նէճմիթօրիւն պէյ սատարէթ գայմագամըլըղը իւտէճէք, Նէճիպ Մէլհամէ բաշա տա սալիյէ նէզարէթի վէքիլէթինտի»։ Պունէ սանըրտէն չըլտըրըրըզըգ գամըն խապէրլիք. ֆագաթ պիր ազ սօնրա, պիւթիւն կէօզ էօնիւնտէքի անլալը սիւչիւնէրէք «Նի՞չին օլմասըն» տէտիք։ Եվվէլ, նէտէն Նէճիպ Մէլհամէ բաշա ասլէյէ նազըրը օլմայաճագ, պունտա նէ՞ մանի վար. չու ուլու մէմլէքէթէ պիր իտարէյէ հայալ կէթիրէն օ մուգատտէս, Էնգըլապ էսէրի հանի, նէրէ՞տէ քի։»

ԳԸՐՄԸՐՃԸ տէնիզտէ պիր կամբօթըն պիր Իթալիան տէնիզօրընը Թէվգիֆ էթմիշ օլտուղը վէ իչինտէքի էմթիայը միւսատէրէ էյլէտիկինի գարշը կազէթալարը եազըյօրլար իսէ տէ, Պապը Ալիճէ պունտա սամէր պիր մալիւմաթ եօգ տըր։

ՄԱԼԻՍՕՐԼԱՐԱ վէրիլէն միւսաատէլէրէ միւսաւի իմթիյազաթ Իպալ Արնավուտլարընա վէրիլմէյէճէք օլուրսա, զըրըշզըլըն զուհուրընտան գօրգըլտըղը Սկիւպտէն Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկա եազըլըյօր։

ԱՏԱՆԱ տարիւլէյթամը հազրընտա Թաախալաթ ՇուրաՏէվլէթճէզալէմէ ալընան Թալիմաթնամէնին Թաթպիգի մագամը Սատարէթտէն էմր օլընմըշ տըր։

ՄՈՒԳԱՏՏԷՄԱ Իրանա գաչմըշ օլան հայտուտ Սախտին էն էհէմմիյէթլի ատամլարընտան Ճէլալ իլէ պիրատէրի Ֆէրրուհ վէ Գասըմըն պիլվասըթա Վան վիլայէթինէ միւրաճաաթլա տէխալէթլէրինին գապուլ օլընմասընը իսթիսալ էթտիքլէրի վէ մէրգումանըն չու սըրատա տէխալէթլէրինին գապուլը մէրգում հայտուտ Սախտին տէխալէթինի գօլայլաթաճաղընտան պունլար հագգընտա իճրա օլընան Թաագիպաթը ատէյէնին Թէէխիրի իլէ մազհարը աֆվը ալի օլմալարը իչին վիլայէթէ իխֆաը վիլայէթտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ օրատան տա Ալիյէ նէզարէթինէ իշար օլընմըշ տըր։

ՎԱՀՇԻՅԱՆԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ.— Մագրիքէօյիւնտէ պիր Թաչ օճաղընտա Էվվէլքի կիւն պիր ճինայէթ կէօրիւլմիւշ տիր։ Իճրա օլընան Թահգիգաթտա Նաչ մուայէնէ օլընմըշ վէ միւթէաատիտ եէրլէրինտէն ճէրհ վէ գաթլ խալիտքէտէն սօնրա ճինայէթին կիզլէնմէսի վէ Նաչըն օրթատան գալտըրըլմասը իչին իւզէրինէ կազ տէօքիւլէրէք աթէշ վէրիլմիշ վէ ճէսէտին պէօյիւքճէ գըսմը իլէ ճիհէր վէ պաղըրսագլարը վէ գարըն գըսմը քէօմիւրլէշմիշ եանըգ էսէրլէրի անլաշըլմըշ տըր։ Մագթուլըն հէնուզ քիմ օլտուղը անլաշըլամամըշ տըր. Թահգիգաթա կէրմիյէթ վէրիլիյօր. մագթուլ ուշագ գըյաֆէթինտէ իմիշ։

ԲՕՏԿՕՐԻՋԱ հուսուսընտա Օսմ. աււքէրի իլէ Գարատաղ աււքէրի արասընտա իքի սաաթ գատար պիր միւսատէմէ օլմուշ տըր։ Հուտուտ գօմանտանը Թահգիգաթ իչին մահալլը վարմայա կիթմիշ տիր։

ՀԱՐԳԻՅԷ պիւտճէսի Թանզիմ օլընըպ Մալիյէ նէզարէթինէ Թէվտի խուսուսիյէ տիր, պու պիւտճէ 8,900,000 լիրա տըր. 327 պիւտճէսի 9 միլիօն իտի. Տիմէք քի 100000 լիրա էնտիրիլմիշ իսէ տէ ախիրէն մէթիյէթինէ միւսաատէ պույուրուլան գանունտա Թէվֆիգէն միւլազիմ վէ եիւզպաշըլար իլէ գօլաղասըն րիւթպէլէրինին լազըմը հաալէյի իլէ գըտէմի եիւզպաշըլարա այրըճա վէրիլէճէք զամըմ մաաչ եէքիւնի 800000 լիրա Թութմագտա օլտըղընտա վէ պունըն իչին պիւտճէյէ այրըճա պիր գարշըլըգ գօնուլմատըղընտան նազարէն մէզքիւր պիւտճէտէ իճրա օլունան Թէնզիլաթ 900000 լիրա գատար պուլունըյօր։

Հիմայէ կազէթասը հէյէճանը մէզալէլէր նէշր էթտիկինտէն, Տիվանը Հարպճա Թաթիլ էտիլմիշ տիր։

ՊԷՕՅՈՂԼՈՒ միւթէսարրըֆը Մուհիատտին պէյ, Մ. Բօրօվիչ վէ սաիրէտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթ Իթթիհատը անասըր ճէմիյէթի նամընա աէրայը Հիւմայունա կիտիպ Զաթը Շահանէյէ պիր արիզէի Թէշէքքիւրիյէ Թագտիմ էթմիշլէր տիր։ Զաթը Շահանէ մէմնուն օլուպ, Լութֆի պէյ վասըթասըյլա «Իթթիհատը անասըրտան մագսատ վաթանըն Թէրագգըսընա խըտմէթ տիր, հէբիմիզ պունըն իչին էլ պիրլիյիյլէ չալըշայըմ, աէլամ աէօյլէյինիզ. քէնտիլէրինէ պէյանը մահզուզիյէթ իտէրիմ» պույուրմըշլար տըր։

ՄԷԳՊՈՒՍԱՆ ինթիխապաթընըն մունթազամ պիր ուսուլ տաիրէսինտէ իճրասը իչին գալէմէ ալընան ինթիխապը մէպուսան գանունը տիւն Շուրայի Տէվլէթճէ Թէտգիգ վէ միւզաքէրէյէ պաշլանմըշ տըր։

ԱԹԻՆԱ սէֆիրի Նապի պէյին՝ Րոմա սէֆարէթինէ Թայինի օլունտըղը Պէյօղլու մէհաֆիլինտէ աէօյլէնիյօր։

ՕՐՄԱՆ Մէատին վէ Զիրաաթ նազըրը Մավրօգօրտաթօ էֆ. տիւն մէզունէն Եվրօբա գաբլըճալարընա կիթտիկինտէն, նէզարէթ ումուրը՝ Եվգաֆ նազըրը Խայրի պէյ վէքալէթէն իֆա իտէճէք տիր։

ԽԱՐԻՃԻԷ նէզարէթինի Նորատունկեան էֆ.յէ Թէվտի օլընաճաղը աէօյլէնիյօր։

ԷՏՐԷՄԻՏՏԷ մուխթէլիֆ ունսուրլարտան միւրէքքէպ պիր հէյէթ Սէպտ. 1տէ Թիճարէթ ղիւպինտէ Թօբլանըպ սայիլին իտէսի էսպապընը միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր։ Պէլէտիյէ Թագիպինին բաբօրթօսըյլա տա անլաշըլտըղը իւզրէ 25 քիշիտէն ֆազլա ալամայան պիր համպախանէտէ Ալլիյէտէն սաուլը օլմուշ հիւքիւմէթէ պա աէֆթէր 1000 քիշիյէ եագըն մահքիւմ պուլընըյօր։ Շէգավէթին պու տէրէճէտէ պէօյլէ անճագ օրա հիւքիւմէթինին մըզտարը քեաֆի ժանտարմասը օլամամասընտան իլէրի կէլտիկի տէրմէյան իտիլմիշ տիր։

(Ալեմդար)

ՇԱՐԳ շըմէնտիֆէրլէրի խարէխանէսի Պայրամըն պիրինճի կիւնի գաբալը պուլունաճագ տըր։

ՀԱՐԳԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Գըթաաթտա պուլունան աււքէրը Շահանէ իչին եէրլի մամուլաթընտան օլմագ իւզրէ իմալը Թալիպի իւզէրինէ Թէգարրուր իտէն պէշ նէվ ճէման 4700 գութը էնբօլըն տահա էհվէն ֆիյաթլա իթայա Թալիպ օլանլար նիւմունէսինի կէօրմէք իւզրէ մահ հալը բումինին օն պէշինճի բէնճէշէնպիհ կիւնի Հարպիյէ նէզարէթի սըհհիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—1

ՏԻՒՑՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Ալթուն եարաղը Օսմանլը անօնիմ Տէպաղէթ չիրքէթի Թարաֆընտան իխրաճ էտիլմիչ օլուպ պէհէրի պէշ լիրայի օսմանի գըյմէթինտէ պուլունան վէ պիր նումէրօտան տէօրթ պին նումէրօյա գատար մուրագգամ օլան տէօրթ պին ատէտ հիսսէ սէնէտաթընըն այնը Թամամէն Թէտաւիլ գըլընմըշ օլմագլա քէյֆիյէթին սէնէտաթը մէհպուսէ համիլլէրինէ իլանընա իպթիտար օլունուր։ 2—1

ԷՎԳԱՖ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Պէօյիւք Տէրէտէ քէայնին վագֆ պէնտլէրինին սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թամիրաթըյլա սույըն Թէրագգըյաթը ֆէննիյէի հազըրէյէ Թէվֆիգէն իճապ իտէն Թէրթիպաթ Թէմամէն եաբըլարագ տէմիր պօրուլարլա Պէյօղլը վէ Սթանպօլ ճիհէթլէրինէ վէ Իւսկիւտար ճիհէթինէ ճարի սուլարըն տախի այնը սուրէթլէ Իւսկիւտար ճիհէթինէ սէվգ վէ իսալէսի հագգընտա իսթիքշաֆաթը լազըմէնին իճրասըյլա բրօժէ վէ քէշֆնամէսինին պիր պէտէլը մագթու մուգավիլէնտէ սուրէթը միւքէմմէլէտէ Թէրթիպ վէ Թանզիմինէ միւգթէտիր պիր միւթէհասըս մախսուսէ լիւզում կէօրիւլտիւկինտէն, քէշֆիյաթը մէյգիւրէյի իճրայա Թալիպ օլանլարըն պու պապտէ Թանզիմ գըլընան շարթնամէյի ալմագ իւզրէ հէր կիւն Եվգաֆ նէզարէթի ինչաաթ վէ Թամիրաթ միւտիրիյէթի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 5—1

166 Լ.Շ. ԻԼԷ ԶԷՆԿԻՆ ՕԼԱՊԻԼՄԷՔ

Կէլէճէք գուրա 2 օգոստոստա քէշիտէ օլունաճագ տըր։

Պիլտիկիմիզ Մըսըր էմլաք պանգասը Թահվիլաթը կիպի օլուպ Ֆագաթ Ֆիյաթը 166 (եիւզ ալթմըշ ալթը) ղուրուշ լիրա բարասըն իսպարէթ ազ պիր բարա օլտըղը կիպի քէշիտէ նիւմէրօլարընըն մըզտարը տախի Մըսըրլընընտէն 1974 վէ Շըմէնտիֆէրինքինտէն 1150 ատէտա գիյաստ եանի պէհէր քէշիտէտէ Թամամ 2000 նիւմէրօեա իքրամիէ զազանտըրըրեօր. գուրասը հէր իքի այտա պիր քէշիտէ օլունուր. մէմլէքէթիմիզտէ Ֆիլէմէնկ էմլաք պանգասը օլմատըղընտան մէզգիւր Թահվիլի չըքէթիլմիյէ հէր զէման սաթմագ վէ պէհէրի իչին տախի աէնէվի եիւզտէ ալթը ֆայիզ իլէ պիր լիրա ալարագ բէհէն պրագմագ տախի գապիլ տիր. անկէր Թահվիլաթըն աէնէտէ ալթը տէֆա բրօմէսինի ալըրօրըզըգ տա հէր աէնէ իչին 10 ղուրուշըրզ մաճ օլըօր. Թէրհին էմլաք իլէ Թէէմին խուլմիշ օլան ՖԻԼԷՄԷՆԿ ԷՄԼԱՔ ՊԱՆԳԱՍԸ ԹԱՀՎԻԼ (Crédit Foncier Hollandais)լէրինտէն 166 ղուրուշ լիրա բարա վէրուպ ալըրզ վէ պէօյլէճէ 69 (ալթմըշ տօգուզ) աէնէ զարֆընտա պաշզաճա հիչ պիր բարա վէրմէքսիզին աշաղըտա կէօստէրիլէն պէօյլէ իքրամիէլէրէ մուհագգագ նայիլ օլուրսընըզ։

ՖԻԼԷՄԷՆԿ ԷՄԼԱՔ ՊԱՆԳԱՍԸ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ԻՔՐԱՄԻԷԼԷՐԻՆՏԷՆ
ՊԻՐ ՄԸԳՏԱՐԸՆԸՆ ՃԷՏՎԷԼԻ

250000 ֆր.	69 աէնէ խասպէթ իտէճէք		150000 ֆր.	69 աէնէ խասպէթ իտէճէք	
125000	» » » »	»	100000	» » » »	»
75000	» » » »	»	62500	» » » »	»
10000	» » » »	»	1000	» » » »	»

Պունլարտան պաշգա տահա քիւչիւք մըգտարտա վէ պինլէրճէ Ֆրանք իքրամիէլէր տախի մէվճուտ տըր. միւրաճաաթ իթմէք վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իչին Գալաթա Մէրթէպանի սօգագ Հիւրրիյէթ խան 13-15 նիւմէրօլարտա (էհալիյէ միւթէալլիգ իթիպարը մալի) Օսմանլը Գոմանտիթ Շիրքէթինէ միւրաճաաթ իտիլիր. Թաշրա վէ մէմալիքը էճնէպիէտէն Թահվիլաթ պէտէլի մանտաթօսուլ վէ եա չէք իլէ կէօնտէրիլմէլի Թահվիլաթ տախի հէման Թաահհիւտլու օլարագ իրսալ օլունուր։

§ Կէտիքբաշա ճիվարընտա Ջարրահ Ահմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Մէսճիտ սօգագընտա 62 ալթը 20 ճէտիտ նիւմէրօլը մէնզիլին պիւթիւնի չէհրի 200 ղըշ. իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլտըղընտան Էյլուլըն 19նճը բազար իրթէսինէ գատար հէր գաչ բարա, սալը կիւնի 10ատ 10 զամմ գապուլ իտիլէճէյինտէն Թալիպ օլանլարըն Էվգաֆ նէզարէթի էմլաք գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի

8 Էյլուլ 327 3—1

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ԷՎԳԱՖ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹԻՆՏԷՆ.— Բէշ աէֆթէրի եէքիւնի 2877 ղուրուշ Ունգափանընտա Շէյխ Ճալիմ էֆէնտի տէրկեահընըն պաղչէ տիվարընըն ինշաասը։ 4885,70 ղըշ. Ճէնընէթմէքեան Սուլթան Ահմէտ Թիւրպէսի չէրիֆինին պաղը Թամիրաթ ինշաասը։ 3088,20 ղըշ. Ուզունչարշուտա Մէրճան աղա մէքթէպինին Թամիրի։ 36038,37 ղըշ. Սալմաթօմրուգտա Քէֆէլի ճամիի չէրիֆինին Թամիրի, միւնագասա պէտէլի 35900։ 5665 ղըշ. Անատօլու գավաղընտա Միհալլիչ Ալի բէյն ճամիի չէրիֆինին Թամիրի, միւնագասա պէտէլի 5500։ 3437,62 ղըշ. Գօճա Մուսթաֆա բաշատա Արապլյէճի Ահմէտ չէլէպի ճամիինին Թամիրի, միւնագասա պէտէլի 3400։ 4510 ղըշ. Ճիհանկիր ճամիի սու ղուլուսընըն Թամիրի։ 6798 ղըշ. Սուլթան Ահմէտ ճիվարընտա Սօղուգ չէշմէ սու եօլլարընըն ինշաասը։ 2398 ղըշ. Գասըմ բաշատա Տէրէ պօյունտա Ֆէզգահաթ ուսթա չէշմէսի ինշաասը։ Թօբգաբու ճիվարընտա ճարի սու եօլլարընա պօրու ֆէրշի իւճիւնիւ։ Ջուպալը չէշմէ վէ Լանկա ճիհէթլէրինին սու եօլլարընա պօրու ֆէրշի իւճիւնիւ։ Ջըպալըլը չէշմէլէրինէ ճարի սու եօլլարընա պօրու Թամիրի 17346,34 ղըշ., միւնագասա պէտէլի 17,200։ 12246,50 ղըշ. Էտիրնէ գափուսընտա Սուլթան Պայէզիտ վագֆընըն չէշմէլէրէ ճարի սու եօլլարընըն Թամիրի։

Պալատէ մուհարրէր խայրաթը չէրիֆէ Թամիրաթ վէ ինշաաթընըն չէհրը հալը բումինին օն պէշինճի բէնճէշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ օն տօղուզընճը բազար իրթէսի կիւնիւ տախի եիւզտէ իւչ Թէմինաթ ղաբուլիյէ իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը մուգարրէր պուլընտըղընտան Թալիպ օլանլարըն վէ քէշֆ աէֆթէրլէրինի կէօրմէք իսթէյէնլէրին Թէճմիհաթ աղչէլէրինի համիլէն հէր կիւն Իսթանպօլ Էվգաֆ միւտիրիյէթի ինշաաթ տաիրէսինտէ միւթէշէքքիլ գօմիսիօնը մախսուսա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՖԱՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՆԷԹԻՃԷԼԷՆԻՅՕՐ

Բարիզ 21 սէպտ.— Մ. Քամպօն իլէ Մ. Քիտէրլէն Վէխթէրին արասընտաքի միւլագաթընտա, Ալմանիա՝ պու մէսէլէյի սուրէթի գաթիյէտէ հալլ իչին պիր զէմինի իթիլաֆ պուլունմասընա միւսայիտ կէօրիւնտիւյիւնտէն, իթիլաֆ ազար մէմուլ տըր։

Պէրլին.— Պազը պանգալար տիրէքթէօրլարընըն մալիւմաթ Թալէպ էթմէսի իւզէրինէ, հիւքիւմէթճէ Ֆաս աֆվալը հագգընտա Պօրսատա հէյէճան վէ պիլխասսա Թէլաշա տիւշմէյէ մահալլ օլմատըղը վէ միւզաքէրաթ հիւսնի սուրէթտէ իլէրիլէմէքտէ օլուպ, պիր գաչ կիւնէ գատար չայանը մէմնունիյէթ նէթիճէ հասըլինէ իմթիզար էտիլմէքտէ ճէվապը իլմա օլընտըղընը Աժանս Վօլֆ խապէր վէրիյօր։

Պէրլին.— Ֆաս մէսէլէսի հագգընտա իթիլաֆ հասըլ օլմըշ կիպի տիր, բրօթօգոլ աէրտէսթի իմզա տըր։

Բարիզ.— Ֆէս իլէ Սէֆրու արասընտա միւնագալաթ գաթ օլընտըղը ճիհէթլէ. պատէլի սայիլ իչին ժէնէրալ Տալպէզ 1500 աււքէր իլէ մահալլի մէզքիւրէ հարաքէթ էթմիշ վէ վուգու պուլան միւսատէմէտէ, Ֆրանսըզլարտան 6 քիշի վէֆաթ վէ 1ի զապիթ օլմագ իւզրէ 10 քիշի մէճրուհ օլտըղը հալտէ, Ֆրանսըզլար զալէպէ էթմիշլէր տիր։

ՍԳՕՆԹՕ ՖԻՅԱԹԸ

Բարիզ.— Ֆրանսա պանգասը սգօնթօ Ֆիյաթընը 100տէ 3տէն 3 պուչուգա չըգարմըշ տըր։

Լօնտրա.— Ինկիլթէրրա պանգասը սգօնթօ Ֆիյաթընը 100տէ 3տէն 4տէ չըգարմըշ տըր։

ՍԹՕԼԻՊԻՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Քիէվ—Սթօլիպինին իչինտէ պիր աւձան բէշպ խուլմէք իւզրէ իտաէ աէֆթէրի աչըլմըշ վէ պէլէտիյէ մէճլիսի 10000 րուպլի գայտ օլունմըշ տըր։

Սթօլիպինին վէֆաթ էթտիյի սօգագ մուամալէհին իսմինէ գիրքը օլընտաճագ, վէ խաթէրասընէ գէնտի նամընա տախի պիր եատիգեար քէքէս էտիլէճէք տիր։

Գաթիլ Պաղրովըն պէտէրի հուտատուտա եագալանմըշ տըր։

Բէթէրսպուրկ բէլիսի միւտիրի վէքիլի Մ. Քուրլովէֆ պոլիսա վաքըլ օլտու։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—()(o)()—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

. 1911, 9)22 Սէպտ.

	Ղըշ. բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ աղչամ գար.	98.32.—
» » էն եիւքսէք	98.38.—
» » էն աշաղը	98.20.—
» » պու սապահ.աչըլը.ֆ.ք.	99.08.—
Րումէլի Շըմէն.աչ.գար.ֆր.	208.25.—
» » էնեիւքսէք »	208.50.—
» » էն աշաղը »	207.25.—
» » պու սապահ.աչըլը»	208.75.—

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.80.—
» Րէժի »	Լ.Օ.	15.10.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	21.90.—
» Ժուիսանս	Լ.Օ.	14.—.—
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ.Օ.	
» » Ժուիսանս	Լ.Օ.	
Ագսիօն Անատօլ	Ի.Լ.	15.65.—
Սթանպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	419.—
Դարսաու	»	12.50
Գասսանտրա	»	146.—
Պալեա Գարա Այտըն	»	343.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆօնս. Էժիբս.	1886	Ֆր.	344.—
» » »	1903	»	286.—
Պանգ Նասիօն. Կրէս	1880	»	436.—
« » »	1904	Լ.Օ.	5.05
Լավրիօմ մաատէնի		Ֆր.	42.—
Թրանսվալ		»	42.50
Զարթըրսա		»	34.—
Օրիանթալ Քարբէթ		Ինկ.Լ.	17.—

ԵԱԶԼԸԳ
ՔԷԼԷՊԻՐ ԷՇԷԱ ՎԷ ՄԷԼԴՕՒՍ''Թ
ԹԻՐԻՆԿ
ՊԼՕՑԻՒՔ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸՆԸՆ
Հէր պիր շիւպէլէրինտէ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԽՐՏՕՎԼԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անտէրլինէն սիւվար օլուբըքիւմայիլիա պօսթա-վաբորը Ալֆ. սեպտ.ին 25 ինճի բ. էր. կիւնի Տէրսաատէթէ մուվասելեթ վէ սեպտ.ին 26 ընճը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաատ 3տէ Տէրսաատէթտէն Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասալեթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆիլոտէլֆիա սիւվար օլուբը Սախոլյէ փօսթա-վաբորը սեպտ. 27ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ մուվասալեթ վէ սեպտ. 30 ճումա էրթ. էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաատ 4 տէ Կելիպօլու, Չանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Փօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրլար էլէքթրիք զըյասը պուլունտուղը կիպի, եէմէքլէր սիրիւճի նէվ օլուպ, սուֆրա խիզմէթկեարլըգը չարապլար տախի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապտէ վիյասէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա Ռըհթըմ իւզերինէ Մէյտէնէթ խանընտաքի մերքեզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Խանըն խանընտաքի շուպէյէ մուրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԷ

Ալաֆր. օգոստ. 28 բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն ճումաա վէ բազար Թարիֆասը Թատիլ օլունմըշ օլուպ, սըրֆ բազար կիւնլէրի իչիւն ամիտէքի Թարիֆա Թաթպիգ օլունաճաղը էհալիյէ իլան օլունուր։

Պօղազ իչինտէն հարաքէթ

233, 247, 257, 273, 275, 283, 289, 291, 295, 297, 299, 301, 303, 305, 30), 307, 309 վէ 311 նօ.լը սէֆէրլէր լաղվ օլունմըշ տըր։

229 նօ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր Արնավուտքէօյ, Գուրու Չէշմէ վէ Օրթաքէօյէ տախի օղրայաճաք տըր։

237 նօ.լը սէֆէրի իճրա էտէճէք վաբօր սաատ 9ը կէչէ Գանտըլլիտէն հարաքէթ էյլէյէճէք տիր։

269 նօ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր Ա. Քավաքտան սաատ 3ի 40 կէչէ հարաքէթլէ Ռ. Քավաքա տախի օղրայաճագ տըր, 285 նօ.լը սէֆէրի իճրա էտէճէք վաբօր Ռ. Քավաքտան սաատ 5ի 30 կէչէ հարաքէթլէ Ա. Քավաքա վէ Եէնի Մահալլէյէ օղրայաճագ տըր։

293 նօ.լը սէֆէրի իճրա էտէճէք վաբօր սաատ 6ը 35 կէչէ Եէնի Մահալլէտէն հարաքէթ էտէճէք տիր։

Քէօփրիւտէն հարաքէթ

208, 216, 22, 222, 228, 230, 282, 280, 288, 290, 91 վէ 292 նօ.լը սէֆէրլէր լաղվ օլունմըշ տըր։

250 վէ 242 նօ.լը սէֆէրլէրի իճրա էտէճէք վաբօր Անատօլ վէ Ռումէլի Քավաքլարա տախի օղրայաճագ տըր։

284 նօ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր Քիրէճ Պուռնու օղրայաճագ վէ քէօփրիւտէն սաատ 8ի 15 կէչէ հարաքէթլէ Պէյքօզա խսկէլէսինէ տէ օղրայաճագ տըր։

286 նօ.լը սէֆէրի իճրա էտէճէք վաբօր սաատ 8ի 20 կէչէ քէօփրիւտէն հարաքէթ էյլէյէճէք տիր։ 10—6

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ
ԷՄԼԱՔ ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՆՏԷ.
ԷՕՏԻԻՆՃ ՓԱՐԱ ՎԷՐԻԼԻՐ

Սըրֆ միւլք վէ եա մուգաթաալը էմլաք մուգավէլէնամէ սէնէտի իւզէրէ ՄԷՔԻԶ Փարալէ իգրազ մուամէլէսինէ պաշլանըլմըշտըր, աչըք իգթիգրազ իթմէք իսթէյէնլէրին սէնէտը խագանի վէ վէրկի իլմուխապէրի իլէ Թէզքէրէի Օսմանիյէլէրինի մուլթասըպէտէ սանտըգա մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ աքչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի խարէճի Վիէննա տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շուպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Գարաքէօյտէ, (ՍԹԱՄՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա շուպէլէրի վար տըր)։

ՍԱՅԻՐ ՇՈՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսսիկ, Պրէկց-Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պուտվէյս, Չէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզըն, Բրակ, Բրօտիից, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլթըն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիյանա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլխասսա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը Թուճճարէ Թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր։

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պաշլըճա շէհիրլէրինէ չէքլէր, իթիպար մէքթուպ վէ Թէլէկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզէրինէ քէշիտէ էտիլմիշ սէնէտաթը Թիւճճարիէ պէտէլլէրինի Թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՅՆ պանգասը ԽԻՒՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ խտարէ սանտըգը *թախսիս էյլէմիշ, պու ՍԱՆՏԸԳ հասապը 50 ղրշ. ալթըտան աշաղը վէ տահա զիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուչուգ ֆայիզիլա գապուլ էթմէքտէ տիր։*

ԳԱԼԱԹԱՏԱ մուհէյաայէ էմնիյէթի Թէսիս էտիլէն ՍԱՅԻՍ սահթէմի Տէմիր ԳԱՍԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գաթիյէթ գայէթ մուհքէմ մէվգի ֆիյաթ իչինտէ վէ ֆէվգալաատէ էմնիյէթիլէ պուլունտուրուլմագտա տըր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սելանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սեպտ. 13ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ «Նիկէր» Մարսիլիայատան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 20 ինճի չրշ. սաչամը «Սէնէկալ» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. սեպտ.ին 14 ինճի բէնչ. կիւնի «Սֆահան» Գարատենիզտէն։

Ալաֆր. սպտ.ին 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ «Մէնֆիս» Մարսիլիայատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. սպտ.ին 14 ինճի բէնչ. կիւնի աղչ. 4տէ գալաթան Ռանըն սիւվար օլուբը «Սֆահան» վաբօրը Մուստանիա Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. սպտ.ին 14ինճի բէնշշէնպէն կիւնի աղչամ ալաֆր. սաատ 4 տէ գալաթան Թիվօլինին սիւվար օլուբը «Նիկէր» վաբօրը Իզմիր, Ռատօս Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 21 ինճի բէնշշէնպէ կիւնիւ աղչամ ալաֆր, սաատ 4տէ գալաթան Մակէտին սիւվար օլուբը «Սէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. սեպտ.ին 18ինճի բ. իրթսէի կիւնիւ աղչամ ալաֆր. սաատ 4 տէ գալաթան Պայըն սիւվար օլուբը «Մէմֆիս» վաբօրը Օտէսայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ՓԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ՓԱՐԻ ԼԻՕՆ—ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ շըմէնտոֆէրլէրինին էն իւլէք սթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվգը.— Փարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Փարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱՔԼ ԻՏԷՆ
ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվգը.— Փարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ տէնզիլաթ իճրա օլունաղը կիպի, Հինտիսթան, Չին, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ ազիմէթ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Ռըհթըմ չիրքէթինին էսկի էֆէնտիլէրինտէ մէրքեզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պախչէ Գաբուսընտա կէօնտրիւք գուրլընտէ աճէնթէլիկինէ մուրաճաաթ իտիլմէլիտիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ —16)00 քիլօ եումուշագ Թիմուր բէրջին չիվիլի։

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն լիւզումի օլուպ պիլմիւնագասա մուպայեաա խարիճէտէն էվվէլճէ իլան օլունան պալատէ մուհարրէր բէրջին չիվիլի իչիւն Թալիպլէրի Թարաֆընտան վէրիլէն ֆիյաթլար հատտը լայըգընտա կէօրիւլմէտիկինտէն մունագասա միւտտէթի բումի իլավուն օն աէօրտունճու չարշէնպէ կիւնինէ գատար Թէմտիտ օլունմուշ օլմագլա մէզքիւր բէրջին չիվիլի մուբայեասընա Թալիպ օլանլարըն Թէմինաթ աքչէլէրիլէ բէրապէր մէզքիւր կիւնտէ Պահրիյէ նէզարէթինտէ միւնագասա գօմիսիօնընա մուրաճաաթլարը իլան օլունուր։ 3—3

ՄԱԼԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ճէմիլ Բէօլիւք, Ահմէտ Սէլամի, Ահմէտ Մուստաֆա, Նահիտա Փօհէն, Թագւոր, Զէքի, Ռէֆիքէ, Օսման Նուրի, Իսմայիլ Ֆուատ, Նուրիճան, Մարգօ Մէրճան, Նուրէտտին, Շուքրի, Ալի Նիզամէտտին էֆէնտիլէր,

Մալիյէ միւֆէթթիշ մուավինլիկի իմթիհանընտա Թախսիլ օլմագ իւզրէ չէրշ... Թէ լազըմ կէլէն մահալլէրէ էֆէնտիլէրին մահր ճարինին աէօրտունճու չարշէնպէ կիւնի մուայեանէի Թըպպիյէլէրի իճրա խտիլէճէք օլմագլա սաատ 9տա Մալիյէ նէզարէթինէ մուրաճաաթլարը լըզումը իլան օլունուր։ 2—2

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Պանգը Օսմանինին Գալաթա, Սթամպօլ վէ Պէյօղլու խարէջխանէլէրի Պայրամ մունասէպէթիյլէ եալընըզ պիր կիւն գապալը օլաճագ տըր։ Եանի Պայրամ Սեպտ. 23ինճի ճումաա էրթէսի կիւնինէ Թէսատիւֆ էտէր իսէ, էվվէլը մէզքիւրէ վէ չայէթ բազարա Թէսատիւֆ էյլէր իսէ, բազար էրթէսի կիւնի գապալը պուլունաճագ տըր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Եըլտըզ ճիվարընտա Թէսիս խտիլէճէք Թալիմհանէ մէքթէպինին ինշաաթը մէվգի մունագասայա գօնուլմըշ տըր։ պու ինշաաթա Թալիպ օլանլարըն շարթնամէյի կէօրմէք իւզէրէ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազըմ տայրէսինէ վէ իհալէ կիւնի օլան սէփթէմպէրին եիրմի սէքիզինճի չարշէնպէ կիւնի տախի Թէմինաթ աքչէլէրիլէ բէրապէր մէզքիւր գօմիսիօնա մուրաճաաթլարը իլան օլունուր։

§ Գօլ օրտուլարընըն լէվազըմ վէ Թէճհիզաթը սրճճիլէրի գօմիսիօնը մախսուսընտա իհթիյաճ վէ Թէտարիքը իհալէսի օլունան ... սրճճիլէրին իճրա խտիլէճէք ... Թարաֆընտան մէզքիւր գօմիսիօնա ... մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—3

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԷ

Օգոստ. 26ինճը ճումաա կիւնիւնտէն իթիպարէն ճումաա վէ բազար սէյր ու սէֆէրլէր Թարիֆասը հազըրլանմըշ Թատիլաթ իճրա էտիլմիշ օլմաղը, եալընըզ ճումաա կիւնլէրինէ մախսուս օլմագ իւզրէ ամիտէքի սէֆէրլէր իճրա օլունաճագ տըր։

Պօղազ իչինտէն հարաքէթ

247, 457, 273, 275, 285, 291, 295, 297, 303, 305 վէ 311 նմ.լը սէֆէրլէր լաղվ օլունմըշ տըր։

265 նմ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր Եէնի Մահալլէտէն սաատ 3տէ վէ 271 նմ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր տախի քէզալիք Եէնիմահալլէտէն սաատ 4 պուչուգտա հարաքէթ էտէճէք տիր։

261 նմ.լը սէֆէրէ մախսուս վաբօր Ա. Գավագտան սաատ 3ի 40 կէչէ հարաքէթլէ Ռ. Գավագ վէ Եէնի Մահալլէյէ օղրայաճագ վէ 285 նմ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր Ռ. Գավագտան սաատ 5ի 50 կէչէ հարաքէթլէ Ա. Գավագ վէ Եէնի Մահալլէյէ օղրայաճագ տըր։

Քէօփրիւտէն հարաքէթ

208, 220, 230, 232, 282, 288, 290, 292, 294 նմ.լը սէֆէրլէր լաղվ էտիլմիշ տիր։

252 նմ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր Ա. Գավագ վէ Ռ. Գավագա տախի օղրայաճագ տըր։

284 նմ.լը սէֆէրի իճրա էտէն վաբօր պատէմա Քիրէճ պուռնու օղրայաճագ, Քէօփրիւտէն սաատ 8ի 15 կէչէ հարաքէթ էտէճէք վէ Պէյքօզա տախի օղրայաճագ տըր։

286 նմ.լը սէֆէրէ մախսուս վաբօր քէօփրիւտէն սաատ 8ի 20 կէչէ հարաքէթ էտէճէք տիր։

Քէօփրիւտէն աղչամ սաատ 7տէ Հարէմ վէ Սալաճըգ խսկէլէլէրինէ վէ սաատ 10տա Իսթինեաթտան Պէյքօզա, վէ 10ը 10 կէչէ Պէյքօզտան Իսթինեաթա իճրա էտիլէճէկ սէֆէրլէր տախի լաղվ օլունմըշ տըր։ 10—5

ՏՕՎԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԷՆ.— Շարգ Թիմուր եօլլարը Թահվիլաթընըն 250ինճի գուրաասը Տէրսաատէթտէ Տուլյունը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ խարէճինտէ 15)28 վէ 17)3 էյլուլ 1911 Թարիխլէրինտէ միւսատէֆ օլան իքի մահգէրը ալէնիտէ սաատ ալաֆրանկա ... վէ Նաֆիա նէզարէթինը մէմուրինը ... Գամըզ Օսմանի խարէճինինտէ իգամ օլունաճագ մէմուրլար մուվաճէհէսինտէ իճրա քըլընաճագը իլան օլունուր։ 8—2

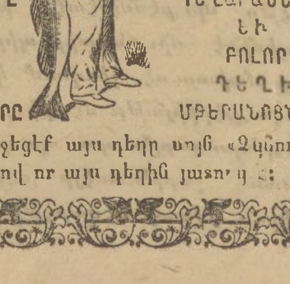
ԱՄԵՆԷՆ ԱԶԳՈՒ ԵՒ ԱՄԵՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ՓԵՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ գանեցուցիչ դեղեր առնել ստիպելու անգթութիւնն ունենամ, քանի որ մանկական ամեն հիւանդութեանց անմիջական դեղը եղող

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ԱՔՕԹԸ

անունը կրող պիտի ընդունելի անուշ. դեղերուն իբրեւ ամենէն աւելի ախորժ- ժանամը:

Հիմնական եւ ազդու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղատապի (Գոաճիպ), Կապոյտ Հազի, ակռայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ռախիտիկութեան, Խոյլի (սոուածս), Էֆլէմա եւ Անարիւնութեան (անեմի):



ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զգուշացում» մակնիշով որ այս դեղին յատուկ է:

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ
ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ
ՋԻՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳԻՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ
Սթանպոլտա Ճիղալ օղլունտա սաիրէի մախսուսէսի

ԱԳՉԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիյատէ վատէ իլէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, Այըր այ վատէ իլէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 4 պուչուգ, վատէսիզ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթէնիլտիկի զէման ալընմագ իւզրէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 1 0տէ 4 ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ խտիլէն աքչէ պիր չարշէնպէ միքտարը 300 լիրայա գատար տըր։

ԹԷՎՏԻԱԹԸ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԻՐ

Էլլի լիրասըն ֆազլա վատէլի թէվտիյաթ սահապը արզու իտէրլէր իսէ ռէսիւլմալլէրինին ֆայիզինի մահ պէ մահ մագպուզէն ալմագ իսթէյիպիլիրլէր։

ԱԳՉԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Էմլաք, Միւսէնիֆէրաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ալաթի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ սէնէվի 100տէ 8 ֆայիզ իլէ աքչէ իգրազ իտէր։

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԸՐՔԸՆԹԱՅԼ
վէ
ՆՕՐԹՀԸՐՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԼՕՍԻՒՐ ԻՆԿԻԼԻԶ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ Եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	6,273,706
1909 » իհթիյաթ աքչէսի	» »	27,311,356

Շէրաիթը միւթէտիլէ իլէ մըգաբըլ մէպլաղը փոլիչէ օլան սիկորթալար գապուլ օլունուր։

«ՕՇԸՆ ՄԱՐԻՆ» սէնէիկ գումբանեասը Նորթ Պրիթիշ էնտ Մէրքընթայլ գումբանեասընա իլհագ օլմըշ տըր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ աքչէսի	» »	544,776

Գալէյաէ պիլքը օլուպ գումբանեաչը հէր նէվ հարիգ, հայաթ վէ սէնիհ սիկորթա մուամէլաթընը միւնասիպ ֆիյաթ վէ շէրայիթլէ իճրա վէ գապուլ իտէրլէր։

Խասարաթ Թազմինաթը տէրհալ Թէէտիյէ օլունաղը կիպի, Թէէտիյաթ գալէյթլէ զամին վէ քէֆալը տալ ու հագգանիյէթլէ իճրա օլունուր։

Տէրսաատէթտէ սանտ աճէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԸՐՈՒԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա խանը

Թաշրատա մունթիմ մահալլէր իչիւն միւգթէտիր աճէնթ վէքիլլէրի արանըլմագտա տըր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ
ԹՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ
50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ
ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ
ՇՈՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ շուպէլէրի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ։ Սիրա, Գալամաթի, Համպէ, Գանիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը աէրհօտէ էյլէր, էմթաա, էսհամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ Եվրօբա իւզէրինէ օլան չէքլէրին սթօնթօսը, հիսապը ճարի քիւշատը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիօնը, Թուրքիա վէ Եվրօբանըն պաշլըճա շէհիրլէրինէ Թէլէկրաֆլա էմիրլէր կէօնտէրիլմէսի։

Եահամ պօրսասը.— կէրէք բիւյազադա վէ կէրէքսէ էճնէպի բիւյասալար իւզէրինէ միւշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիյատէ մէնֆաաթպախշ շարթլարլա Պօրսա էմիրլէրինին իճրասը։

Տէբօ խուլուճէ իւզրէ գայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգաբիլինտէ պիլճիւմլէ եահամը գապուլ իթմէկի կիպի։ հէր նէվի գուբօնլարը սթօնթօ վէ եա Թահսիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գաշալարընտա պուլունան տօլապլարը միւսաֆիր չարթլարլա էհալիյէ իճարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի աքչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆայիզլէրլէ գապուլ էյլէր։

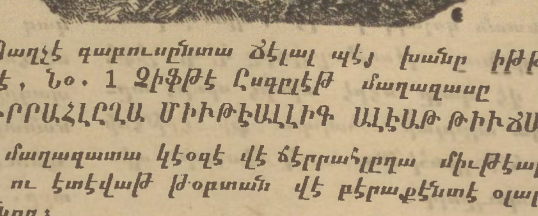
Համիլինէ (ավիլու) տէբօլար իչիւն		3.0)0
6 այլըգ	» »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	» »	4.0)0
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչիւն		5.0)0

Տէբօլար համիլը նէվ աքչէ իլէ վազը օլուրսա օ աքչէ չէքիլիրտէ օլարագ խատէ էտիլիր։ Ֆայիզլէր հէր սէնէնին յունվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 Թարիխլէրինտէ Թէէտիյէ օլունուր։

4.0)0 ֆայիզլի խուսուսի գասէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանըն իգթիզաթ միւլթէթիլէրինտէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլմագլա, խուսուսի տէբօ գասէլէր ինշաա իթմիշ օլուպ, պունլարըյա ազամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գատար տէբօ խտիլիպիլիր։

Պու գասէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պարատէն Թէէտիյէ աղարի օլարագ 25 ղրշ.տան (ալթըտան աշաղը) պաշլայաճագ տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիֆթէ Ըզգըլէթ մաղազասը

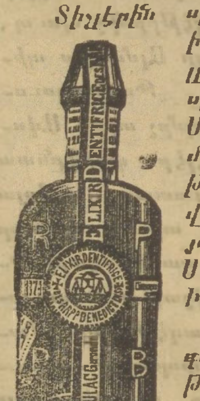
ԿԷՕԶՉԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻՔ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունուր։

Եզճիւմլէ եումշագ վէ սէրթ լասթիկտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէվասըր մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, Եէնվաչիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվի սըպարըշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէօրհտէ իտէր։

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՀՀԷԹԻ



Տիշլէրին սըհհէթի հազմը Թէէմին իտէր։ Ֆէնա հալտէ պուլունան տիշլէր իսէ հազմը ըսըրըգ Թախրիպ իտէրլէր։ Աղզը սըհհէթտէ սագլամագ, տիշլէրի պէլալայա Թըփ չիւրիւմէլէրինի վէ չիւրիւմէկէ պաշլայանլարը Թէտավի իչիւն ՍՈՒԼԱԳ ՊԷՆԷՏԻԳԹԻՆ ԻՔՍԻՐ, ԹՕԶ ՎԷ ՄԱՃՈՒՆԸՆԸ գուլլանմալը քի, Բասթէօր ուսուլընճա եափըլմըշ խօշ բախհալը վէ մուգասար Թէսիրինի Թէաֆֆիւն տիր։ Տիշլէրին աբասընտաքի միքրօպլարը վէ աղըզհօղմասընը վէ ըլըթլաք վէ պօղազ իլթիհապլէրինի մահվ իտէր։ Էն չէգ սիտտ աղըլյան տիշէ ՍՈՒԼԱԳ ՊԷՆԷՏԻԳԹԻՆԷ պաթըրըլմըշ բամուգ գօնըլըրգասա աղըր սէրհալ Թէսքին օլունուր։ Բարիզին 1900 սէրկիսինէ ճիհանըն պիւթիւն տիշ իլաճլարը կէօնտէրիլմիշ իտի։ ՍՈՒԼԱԳ ՊԷՆԷՏԻԳԹԷՆ տիշ իլաճլարը եալընըզ էմսալըգ աստ խալիսի վէ միւկեաֆաթըն միւտիրի մէզքիւր սէրկի ժիւրիսինէ աթա Թայըն օլընտը։ Պու տիշ իլաճը ումում ըթըրիյաթ մաղազալարը իլէ պէօյիւք էճզախանէ վէ ախրօլարտա սաթըլըր։

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ԻՉԻՒՆ

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ խարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա՝ Ասալէթ խանը,

Տայիմի Խարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվօտա, Պանգը Օսմանինին գարշըսընտա, Սթանպօլ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամ Մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ
ՍԷՆ-ՓԷԹՐՍՊՈՒՐԿՏԱ ՏԸՐ
ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼՅՕՆ ՌՈՒՊԼԻ

Շիւպէլէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճէնովա

Ռուսիատա Շիւպէլէրի.—Ալէքսանդրիա(Քէրսօն) Աքէրման։ Ալէքսանտրօվ (Էքաթէրինօսլավ) Արգանկէլ, Արմավիր, Աժտէրխան, Պագու, Պալագովօ, Պարնաուլ, Պէլգրի, Պօլրինէճ, Էգաթէրինաքուրկ, Էգաթէրինոտար, Էյսք, Էլիզապէթկրատ, Եօրամքօրի, Իրպիթ, Իժմ, պիմսք, Քինճ, Քախօվքա, Քամիշօֆ, Քարասն, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանտ, Իէլցօֆ, Քրէմանչուգ, Մօսքուա, (Կավքաօֆ սօգաղընտա պաշգաճա պիր պիւրօսը տահա վար տըր)։

Նիժնի-Նօվկօրօտ, Նիգօլայէֆ, Նիգօբօլ, Նօվօ-Նիգօլաէֆսք, Նօվօրօսիսք, Օտէսա, Օմսք, Օրէնպուրկ, Ուֆա, Ուրալսք, Բավլօտար, Բէրմ, Բօլթավա, Ռէվէլ, Ռիկա, Ռօսթօվ (տօն), Ռիպինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սէմիբալաթինսք, Սիմֆէրօբոլ, Սըզրան, Սմօլէնսք, Թագանրօկ, Թօմսք, Թիֆլիս, Թիւմէն, Վէլիգի-Ուսթիուկ, Վիթէպսք, Վլատիքաֆքաս, Վօլօղտա, Վօրօնէժ, Վարշավա, Վիլնա վէ Վօլնա։

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, գայէթ միւսայիթ շէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամէլաթը իլէ իշթիղալ էտէր, էմթէա իւզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիօնլար էմթէա ֆիւրուխթ վէ Սէյֆս Թամպալարը Թէվտիյաթ խտիլիրիլէ զամիմ ալարագ էտէր։

—о—

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, գայէթ մէնֆաաթ պախշ ֆայիզլէ, այլըք սանտըգար Թէէսիս էթմիշ տիր։

ՉՕՃՈՒՂԼԸՄ ՆԷ ԵԷՍԻՆ

Չօճուգլար 5-6 այլըգ օլուր օլմազ ումում վալիտէլէր եավրուճըգլարընըն էյի պիր ղըտա Թէտարիք իթմէկ հավէսինէ տիւշէրլէր։ Պու հավէս գատընլար իչիւն բէք Թապիի տիր. Ֆագատ վալիտէնին սիւտիւ նէ գատար օլսա, չօճուգ 6 այլըգ օլունճա, արթըգ եալընըզ օնունլա պէսլէնէմէզ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմլէրինտէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու մուհիմ մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր չօգ Թէճրիւպէ վէ Թէտգիգաթտան սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մաատէի ղըտայիյէյի իճատ իթմիշ, վէ պու ֆաալիյէթ, իյճատ, Բարիզ, Լօնտրա վէ Եվրօբանըն պիլճիւմլէ Թըպպ Տար իւլֆիւնուն լարընտան գապուլ վէ մազհարը Թագտիր օլմուշ տըր։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չօգալթմա կիպի գայէթ լէզիզ պիր մատտէ օլուպ, ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սիւտիւնտէքի պէսլէյիճի խաասիյէթի իքի գաթ գուվվէթլիտիր. հավի օլտուղընտան, չօճուգլար անը եէտիքտէ սէմիզլէնիրլէր, պէսլէնիրլէր, գուվվէթլէնիրլէր, չապուգ այագլա գալգարլար վէ խաստա օլմագտան արթըգ գուրթուլուրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն իլէրուտէ տէ սաղլամ կիւճլի գուվվէթլի ատամլար օլաճագլարը՝ պիլիւճրէճէ էմսալիյէ միւսպէթ տիր։ Տէրսաատէթ վէ Թաշրալարտաքի պիլճիւմլէ էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։

ՄԻՒ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ